

Instructions

Pompe de lubrification automatique de norme G3



332293G

FR

***Pour la distribution de graisses NLGI n° 000 à n° 2 et d'huile d'au moins 40 cSt.
Ces articles sont exclusivement destinés à un usage professionnel.***

***Pas homologué pour une utilisation dans des endroits avec une atmosphère explosive
ou dangereuse.***

Réf., page 3

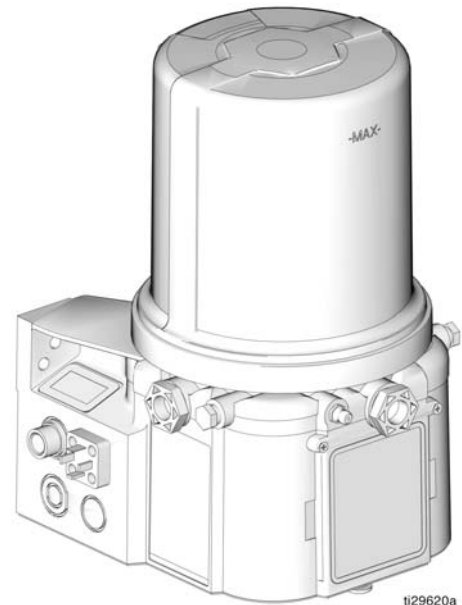
Pression de sortie de la pompe : 351,6 bars (35,1 MPa ; 5100 psi)

Pression de remplissage d'entrée : 344,7 bars (34,4 MPa ; 5000 psi)



Instructions de sécurité importantes

Lire tous les avertissements
et instructions de ce manuel.
Conserver ces instructions.



Conforme à ANSI/UL 73
Certifié norme CAN/CSA.
22.2 n° 68-09



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Table des matières

Numéros de pièce/modèle	3
Modèles 2 litres	3
Modèles 4 litres	3
Modèles 8 litres	3
Modèles 12 litres	3
Modèles 16 litres	3
Comprendre le numéro de modèle	4
Avertissements	5
Installation	7
Installation type	8
Installation type – avec collecteur mélangeur à distance	9
Installation optionnelle – sans collecteur mélangeur à distance	10
Choisir un emplacement pour l'installation	11
Configuration et câblage du système	12
Schémas d'installation et de câblage	13
Mise en place	18
Brancher à des raccords auxiliaires	18
Régler le volume de sortie de la pompe	19
Charger la graisse	19
Arrêt automatique du remplissage automatique	21
Remplir l'unité d'huile	23
Amorçage	24
Fonctionnement de la pompe	25
Dépannage	27
Maintenance	28
Pièces - Modèles 2 litres	29
Pièces - Modèles 4 litres et plus	30
Pièces	31
Données techniques	34
Dimensions	34
Configuration du montage (Pour une configuration de montage correcte, choisir soit l'option 1, soit l'option 2). Voir le modèle réf. 126916.	35
Garantie standard de Graco	36
Informations à propos de Graco	36

Numéros de pièce/modèle

Le numéro de référence est un numéro unique à six chiffres utilisé uniquement pour commander la pompe G3. Le numéro de modèle Graco configuré est directement lié à ce numéro de référence à six chiffres. Ce numéro configuré identifie les caractéristiques distinctes d'une pompe spécifique G3. Pour vous aider à comprendre chaque composant qui constitue le numéro de modèle, consulter Comprendre votre numéro de modèle, page 4. Les tableaux ci-dessous affichent la relation entre chaque numéro de référence et son numéro de modèle lié.

Modèles 2 litres

Numéros de pièces	Numéro de modèle
96G000	G3-G-12NC-2L0000-00C00000
96G001	G3-G-24NC-2L0000-00C00000
96G002	G3-G-ACNC-2L0000-0D000000
96G003	G3-G-12NC-2L0A00-LOC00000
96G005	G3-G-24NC-2L0A00-LOC00000
96G006	G3-G-24NC-2LFA00-LOC00000
96G007	G3-G-ACNC-2L0A00-LD000000
96G008	G3-G-ACNC-2LFA00-LD000000
96G050	G3-A-24NC-2L0A00-LOC00000
96G059	G3-A-ACNC-2L0A00-LD000000
96G182	G3-G-24NC-2L0A00-0D00L000

Modèles 4 litres

Numéros de pièces	Numéro de modèle
96G038	G3-G-12NC-4L0L00-00C00000
96G040	G3-G-24NC-4L0000-00C00000
96G042	G3-G-ACNC-4L0000-0D000000
96G044	G3-G-12NC-4L0A00-LOC00000
96G048	G3-G-24NC-4L0A00-LOC00000
96G051	G3-A-24NC-4L0A00-LOC00000
96G053	G3-G-24NC-4LFA00-LOC00000
96G055	G3-G-ACNC-4L0A00-LD000000
96G060	G3-A-ACNC-4L0A00-LD000000
96G062	G3-G-ACNC-4LFA00-LD000000
96G173	G3-G-ACNC-4LFA00-0D00L000
96G179	G3-G-ACNC-4LFA00-0D00L000
96G184	G3-G-24NC-4L0A00-0D00L000
96G210	G3-G-24NC-4LAA00-0D00L000
96G180	G3-G-24NC-4L0A02-LOC00000
96G202	G3-G-ACNC-4L0A00-0D00L000
96G204	G3-G-24NC-4LFA00-0D00L000

Modèles 8 litres

Numéros de pièces	Numéro de modèle
96G039	G3-G-12NC-8L0000-00C00000
96G041	G3-G-24NC-8L0000-00C00000
96G043	G3-G-ACNC-8L0000-0D000000
96G045	G3-G-12NC-8L0A00-LOC00000
96G049	G3-G-24NC-8L0A00-LOC00000
96G052	G3-A-24NC-8L0A00-LOC00000
96G056	G3-G-ACNC-8L0A00-LD000000
96G061	G3-A-ACNC-8L0A00-LD000000
96G187	G3-G-ACNC-8LFA00-0D00L000
96G189	G3-G-24NC-8L0A00-0D00L000
96G192	G3-G-24NC-8LFA00-LOC00000
96G198	G3-G-24NC-8L0A06-0C000000
96G207	G3-G-ACNC-8LAA00-LD000000
96G213	G3-G-24NC-8LAA00-0D00L000
96G217	G3-G-24NC-8LAA06-00C00000
96G205	G3-G-24NC-8LFA00-0D00L000

Modèles 12 litres

Numéros de pièces	Numéro de modèle
96G057	G3-G-ACNC-120A00-LD000000
96G171	G3-G-24NC-120000-00C00000
96G199	G3-G-24NC-120A00-LOC00000

Modèles 16 litres

Numéros de pièces	Numéro de modèle
96G058	G3-G-ACNC-160A00-LD000000
96G172	G3-G-24NC-160000-00C00000
96G220	G3-G-24NC-160A00-LOC00000

Comprendre le numéro de modèle

Utiliser le code d'exemple fourni ci-dessous pour identifier chaque emplacement des composants dans le numéro de modèle. Les options de chaque composant constituant le code sont fournies dans les listes ci-dessous.

REMARQUE : D'autres configurations de pompes sont disponibles, mais non documentées dans le présent manuel. Demander l'aide du service clientèle de Graco ou de votre distributeur Graco local.

Exemple de code : $\frac{G}{a} \frac{3}{a} - \frac{G}{b} \frac{-}{b} - \frac{N}{c} \frac{C}{c} - \frac{0}{d} \frac{0}{e} - \frac{0}{f} \frac{0}{f} - \frac{0}{g} \frac{0}{h} \frac{0}{i} \frac{0}{j} \frac{0}{k} \frac{0}{m} \frac{0}{n} \frac{0}{p}$

G3 - G = Identifie la pompe comme G3 ; G = Graisse
G3 - A = Identifie la pompe comme G3 ; A = huile

Code aa : Source d'alimentation électrique

- 12 = 12 Volts CC
- 24 = 24 Volts CC
- AC = 100 - 240 Volts CA

Code bb : Commande de fonctionnement

- NC = Pas de dispositif de commande

Code cc : Capacité du réservoir (Litres)

- 2L = 2 Litres
- 4L = 4 Litres
- 8L = 8 Litres
- 12 L = 12 Litres
- 16 L = 16 Litres

Code d : Plaque d'appui posée

- F = Plaque d'appui posée
- 0 = Aucune plaque d'appui
- A = Arrêt automatique du remplissage automatique

Code e : Option de bas niveau

- A = Bas niveau externe
- 0 = Aucune surveillance de bas niveau

Code ff : Options

- 00 = Aucune option
- 06 = Niveau minimum dans le CPC

Code g, h, i, j, k, m, n, p

REMARQUE : Codes **g - p** rapport à un emplacement spécifique sur la pompe G3. Consulter la **FIG. 1** pour trouver ces emplacements.

- C = CPC
- D = DIN
- L = Bas niveau
- 0 = Pas rempli

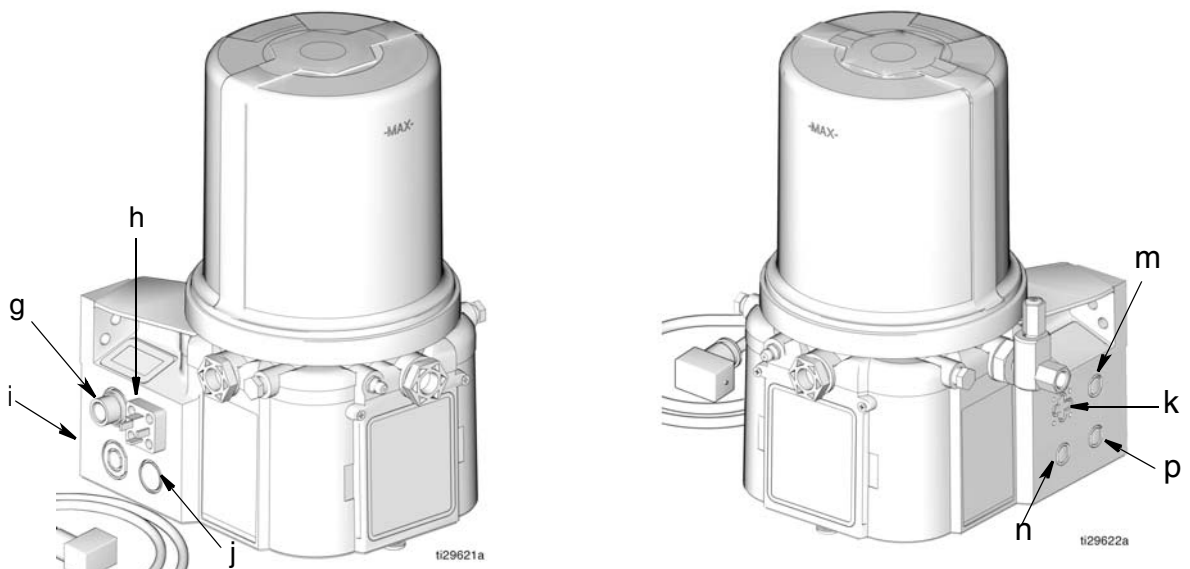


FIG. 1










Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit auxquels il n'est pas fait référence dans ce chapitre pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 AVERTISSEMENT	
 	<p>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</p> <p>Cet équipement doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre, une mauvaise configuration ou une mauvaise utilisation du système peut provoquer une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Couper le courant au niveau de l'interrupteur principal avant de débrancher un câble ou de faire un entretien ou une installation sur l'équipement. • Raccorder uniquement à une alimentation électrique reliée à la terre. • Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et doit être conforme à l'ensemble des codes et réglementations locaux en vigueur.
 	<p>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Une mauvaise utilisation peut causer de graves blessures, pouvant entraîner la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'on est fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool. • Ne pas dépasser la pression de service maximale ni les valeurs limites de température spécifiées pour le composant le plus faible de l'équipement. Voir le chapitre Données techniques présent dans tous les manuels des équipements. • Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir le chapitre Données techniques présent dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de produits et solvants. Pour plus d'informations sur le produit utilisé, demander sa fiche technique de santé-sécurité (FTSS) au distributeur ou au revendeur. • Éteindre tous les équipements et exécuter la Procédure de décompression lorsque ces équipements ne sont pas utilisés. • Vérifier quotidiennement l'équipement. Réparer ou remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée, uniquement par des pièces d'origine du fabricant. • Ne pas altérer ou modifier l'équipement. Toute altération ou modification peut annuler les homologations et entraîner des risques liés à la sécurité. • Veiller à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé. • Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est prévu. Pour plus d'informations, contacter le distributeur. • Éloigner les tuyaux et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pas tordre ou trop plier les tuyaux, ne pas utiliser les tuyaux pour soulever ou tirer l'équipement. • Éloigner les enfants et animaux de la zone de travail. • Observer toutes les consignes de sécurité en vigueur.



AVERTISSEMENT

  	<p>RISQUES D'INJECTION CUTANÉE</p> <p>Le liquide sous haute pression s'échappant par une fuite dans un tuyau ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation.</p> <p>Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas diriger le dispositif de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps. • Ne pas mettre la main sur la sortie du liquide. • Ne jamais essayer d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Exécuter la Procédure de décompression lors de l'arrêt de la distribution et avant le nettoyage, une vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrer tous les raccords de produit avant de mettre l'équipement en marche. • Vérifier les tuyaux et raccords tous les jours. Remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
 	<p>RISQUES LIÉS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</p> <p>Une surpression peut briser l'équipement et causer de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une soupape de décompression est nécessaire à chaque sortie de la pompe. • Suivre la Procédure de décompression de ce manuel avant d'entreprendre la maintenance.
	<p>RISQUES LIÉS AUX SOLVANTS DE NETTOYAGE POUR PIÈCES EN PLASTIQUE</p> <p>De nombreux solvants peuvent détériorer des pièces en plastique et les rendre inefficaces, ce qui pourrait causer des blessures graves ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser uniquement des solvants aqueux compatibles pour nettoyer les pièces structurales ou sous pression en plastique. • Voir le chapitre Données techniques figurant dans le présent manuel et dans tous les modes d'emploi des autres équipements. Lire les recommandations et les fiches signalétiques (MSDS) du fabricant de produits et de solvants.
 	<p>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se tenir à l'écart des pièces en mouvement. • Ne pas faire fonctionner l'équipement si des écrans de protection ou des couvercles ont été enlevés. • Un équipement sous pression peut se mettre en marche sans avertissement. Avant la vérification, le déplacement ou la maintenance de l'équipement, suivre la Procédure de décompression et débrancher toutes les sources d'alimentation électrique.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail pour réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des lunettes de protection et une protection auditive. • Des masques respiratoires, des vêtements et gants de protection tels que recommandés par le fabricant de produits et solvants.

Installation

Identification des composants

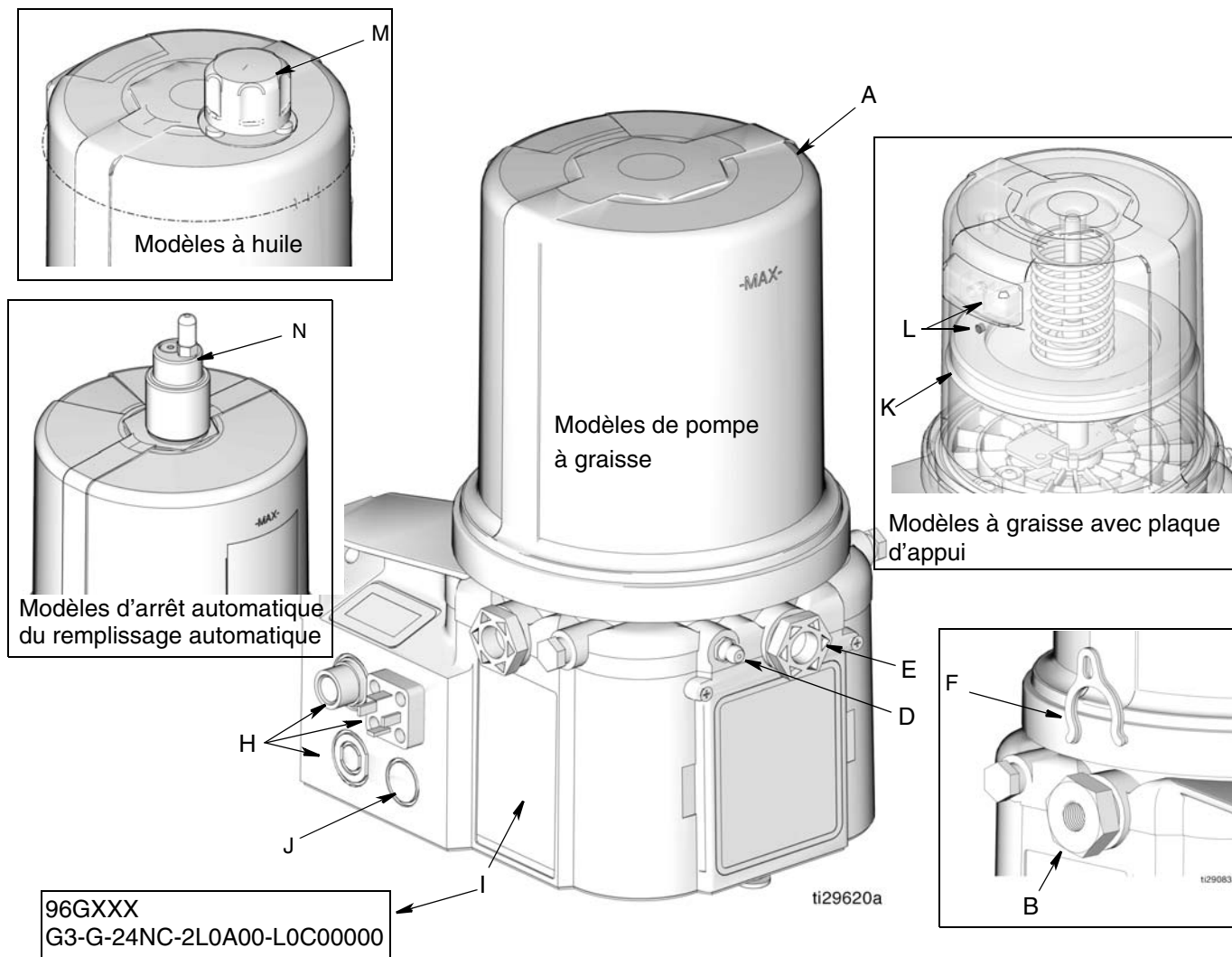


FIG. 2

Légende:

- | | |
|---|--|
| <p>A Réservoir</p> <p>B Élément de pompe réglable (1 compris. Peut en accueillir jusqu'à 3 au total)</p> <p>C Soupape de décompression (non comprise (non illustrée) / nécessaire à chaque sortie – Disponible auprès de Graco. Voir Pièces, page 32.</p> <p>D Raccord de remplissage d'entrée d'embout de graissage (1 compris/modèles à graisse uniquement)</p> <p>E Fiche de sortie de la pompe (2 comprises)</p> <p>F Entretoises de commande de volume (2 comprises. Plus d'entretoises = moins de volume de sortie par course) (voir aussi FIG. 18, page 19)</p> <p>G Fusible (modèles CC uniquement – non compris, non illustré. Disponible auprès de Graco. Voir Pièces, page 32.</p> <p>H Panneau d'alimentation/de capteur (des deux côtés ; illustré uniquement d'un côté)</p> <p>I Exemple de numéro de référence/modèle uniquement illustré, (consulter la page 4, Comprendre le numéro de modèle, pour plus d'informations)</p> <p>J Cordon d'alimentation (DIN illustré)</p> | <p>K Plaque d'appui (modèles à graisse uniquement/non disponible sur tous les modèles à graisse)</p> <p>L Évent pour plaque d'appui (modèles à graisse uniquement/non disponible sur tous les modèles à graisse)</p> <p>M Capuchon de remplissage (modèles à huile uniquement)</p> <p>N Arrêt automatique du remplissage automatique</p> |
|---|--|

Installation type

Bloc de répartition série progressive

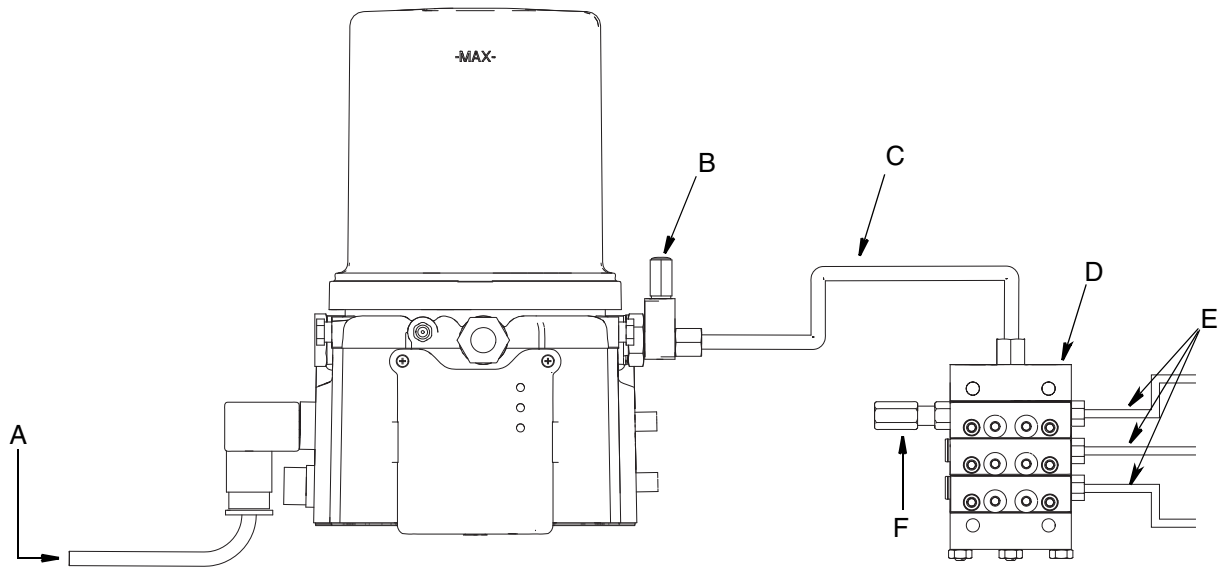


FIG. 3

Installations à injecteur

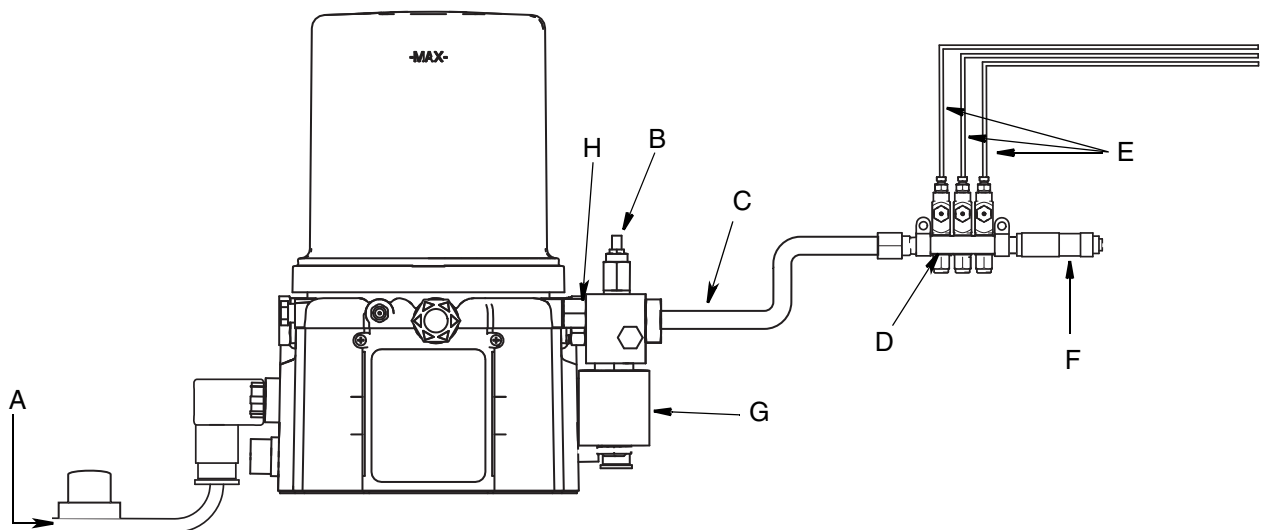


FIG. 4

Légende

- | | |
|---|---|
| A Relié à une source d'alimentation avec fusible | E Vers les points de lubrification |
| B Soupape de décompression (non comprise/nécessaire à chaque sortie – fourni par l'utilisateur. Voir Pièces, page 32. | F - Interrupteur de proximité (Installations à répartition)
- Manostat (Installations à injecteur) |
| C Tuyau d'alimentation (fourni par l'utilisateur) | G Soupape d'évacuation (non comprise/disponible auprès de Graco. Voir Pièces, page 33. |
| D Blocs de répartition série progressive (Installation à répartition)
- Injecteurs (Installations à injecteur) | H Retour au réservoir |

Installation type – avec collecteur mélangeur à distance

L'installation type présentée est une simple indication pour choisir et monter les éléments du système. Contacter son distributeur Graco qui vous aidera à configurer un système pour qu'il réponde à ses besoins.

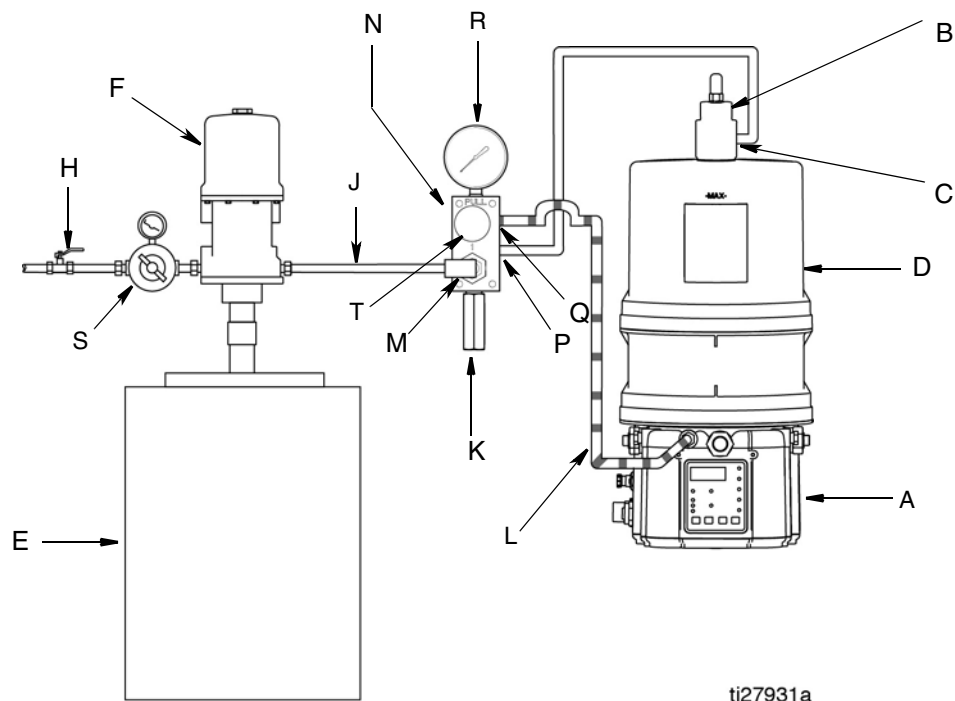


FIG. 5

Légende:

- A Pompe G3
- B Vanne d'arrêt d'auto-remplissage
- C Entrée d'auto-remplissage
- D Réservoir G3
- E Réservoir de remplissage à distance
- F Pompe de remplissage à distance
- G Tuyau d'alimentation (fourni par l'utilisateur)
- H Alimentation d'air vers la pompe
- J Tuyau d'alimentation (fourni par l'utilisateur)
- K Vanne de décompression
- L Tuyau de vidange
- M Manchon de raccordement de remplissage/Admission (débranchement rapide)
- N Collecteur mélangeur❖
- P Sortie de collecteur mélangeur
- Q Événement de collecteur mélangeur
- R Manomètre
- S Régulateur de pression et jauge
- T Bouton de décompression

❖ Pour relâcher la pression de calage dans la ligne de remplissage, un collecteur mélangeur (N) **doit** être installé dans le système.

Installation optionnelle – sans collecteur mélangeur à distance

L'installation type présentée est une simple indication pour choisir et monter les éléments du système. Contacter son distributeur Graco qui vous aidera à configurer un système pour qu'il réponde à ses besoins.

REMARQUE : La pompe de la station de remplissage à distance cale (débit nul) quand le réservoir est plein. Si la pompe ne cale pas (débit nul), il y a une fuite dans le système.

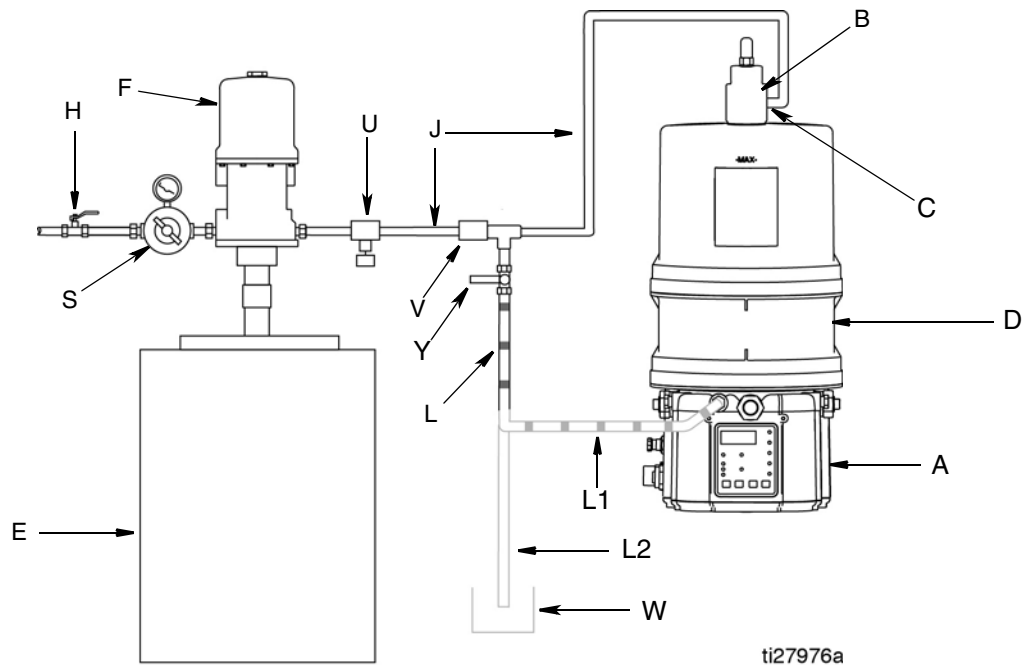


FIG. 6

Légende:

- A Pompe G3
- B Vanne d'arrêt d'auto-remplissage
- C Entrée d'auto-remplissage
- D Réservoir G3
- E Réservoir de remplissage à distance
- F Pompe de remplissage à distance
- H Vanne de détente
- J Tuyau d'alimentation (fourni par l'utilisateur)
- L Tuyau de vidange
Option L1 – Vers le réservoir
Option L2 – Vers le trop-plein
- S Régulateur de pression et jauge
- U Vanne de décompression
- V Débranchement rapide
- W Trop-plein
- Y Vanne de décompression du tuyau d'alimentation❖

❖ Pour relâcher la pression de calage dans la ligne de remplissage, une vanne à bille (Y) **doit** être installée dans le système.

Choisir un emplacement pour l'installation



DANGER RELATIF À L'ACTIVATION AUTOMATIQUE DU SYSTÈME

Si le système est équipé d'un minuteur automatique (fourni par l'utilisateur) qui active le système de lubrification de la pompe quand l'alimentation est allumée ou lors de la sortie de la fonction de programmation, l'activation inattendue du système peut causer de graves blessures, notamment une injection dans la peau et une amputation.

Avant de poser ou de déposer la pompe de lubrification du système, débrancher et isoler toutes les sources d'alimentation électrique et relâcher toute la pression.

- Choisir un emplacement qui supportera bien le poids de la pompe G3 et du lubrifiant, ainsi que toutes les conduites et tous les branchements électriques.
- Se reporter aux schémas d'orifices de montage fournis dans la section Schéma de montage de ce manuel, page 35. Aucune autre configuration d'installation ne doit être utilisée.

- Utiliser uniquement les orifices de montage désignés et les configurations fournies.
- Toujours monter les modèles à huile G3 à la verticale.
- Si le modèle à graisse G3 doit être utilisé dans une position inclinée ou inversée pendant une certaine période de temps, vous devez utiliser un modèle qui inclut une plaque d'appui, sinon le modèle G3 doit être monté à la verticale. Se reporter au numéro de modèle pour confirmer si une plaque d'appui a été installée sur votre pompe. Voir page 4, Comprendre le numéro de modèle, pour identifier ce caractère dans votre numéro de modèle.
- Utiliser les trois attaches (comprises) pour fixer la G3 à la surface de montage.
- Certaines installations peuvent nécessiter l'utilisation d'un support de réservoir supplémentaire. Consulter le tableau ci-dessous pour connaître les informations de support.

Référence	Description
571159	Support de réservoir et sangle
125910	Support en L pour pompe
127665	Support de montage série USP à G

Configuration et câblage du système

Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre pour réduire le risque d'étincelles électrostatiques et de décharge électrique. Les étincelles électriques et d'électricité statique peuvent mettre le feu aux vapeurs ou les faire exploser. Une mauvaise mise à la terre peut provoquer une décharge électrique. La mise à la terre offre un câble échappatoire au courant électrique.

Une mauvaise installation du conducteur de terre peut causer un risque de décharge électrique. Ce produit doit être installé par un électricien qualifié en conformité avec l'ensemble des codes et des réglementations en vigueur localement.

Si le produit est allumé en permanence :

- il doit être installé par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- il doit être raccordé à un système de câblage permanent à la terre.

Si une fiche de raccordement est nécessaire pour l'application d'utilisation finale :

- elle doit être conforme aux caractéristiques électriques du produit.
- elle doit être une fiche de raccordement approuvée de type à mise à la terre avec 3 fils.
- elle doit être enfichée dans une prise montée et reliée à la terre conformément à l'ensemble des codes et ordonnances en vigueur localement.
- lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon d'alimentation ou de la fiche, ne pas raccorder le fil de terre à l'une des bornes à lame plate.

Fusibles

ATTENTION

Les fusibles (fournis par l'utilisateur) sont nécessaires pour tous les modèles CC. Pour éviter d'endommager l'équipement :

- Ne jamais faire fonctionner les modèles CC de la pompe G3 sans qu'un fusible ne soit installé.
- Un fusible à la tension correcte doit être installé en conformité avec l'entrée électrique du système.

Des kits de fusibles sont disponibles auprès de Graco. Le tableau suivant identifie le fusible correct à utiliser pour votre tension d'entrée et le numéro du kit Graco correspondant.


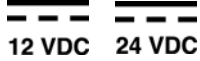
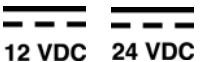

Tension d'entrée	Valeur du fusible	N° du kit Graco
12 VCC	7,5 A	571039
24 VCC	4 A	571040

Recommandations pour l'utilisation de la pompe dans des environnements difficiles

- Utiliser la pompe avec un câble d'alimentation de type CPC.
- En cas d'utilisation d'un faisceau de câbles d'alimentation ou d'alarme de style DIN avec un connecteur d'accouplement à angle droit, s'assurer que le connecteur ne sort pas de l'appareil dans le sens montant.
- Utiliser une graisse électrique anticorrosion sur tous les contacts.

Schémas d'installation et de câblage

Le tableau suivant identifie les schémas d'installation et de câblage pour le câble joint à la pompe fournis dans ce manuel.

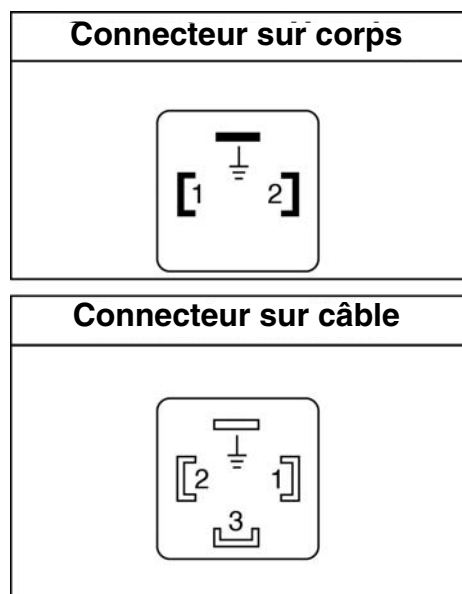
Schéma	Symbole	Page
Alimentation DIN CA		13
Alimentation DIN CC		14
Alimentation CPC CC		14
Sorties de bas niveau		15



Alimentation DIN CA - 4,6 mètres (15 pieds)

Couleur des broches et des câbles connexes (Fig. 7)

Broche	Nom de broche	Couleur
1	Ligne	Noir
2	Neutre	Blanc
3	Pas utilisé	Pas utilisé
	Terre	Vert



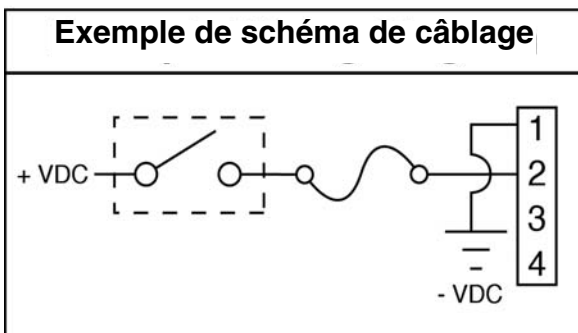
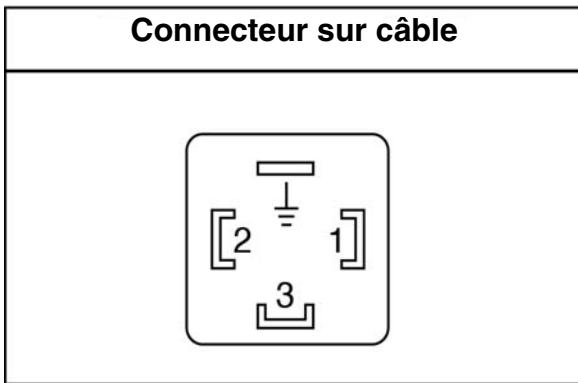
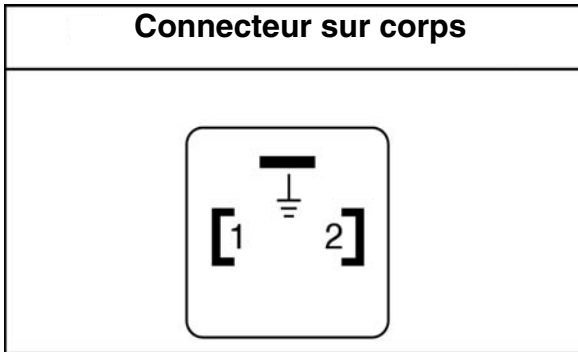
ti27630a

FIG. 7

12 VDC 24 VDC Alimentation DIN CC - 4,6 mètres (15 pieds)

Couleur des broches et des câbles connexes (FIG. 8)

Broche	Nom de broche	Couleur
1	-VCC	Noir
2	+VCC	Blanc
3	Pas utilisé	Pas utilisé
	Pas utilisé	Vert



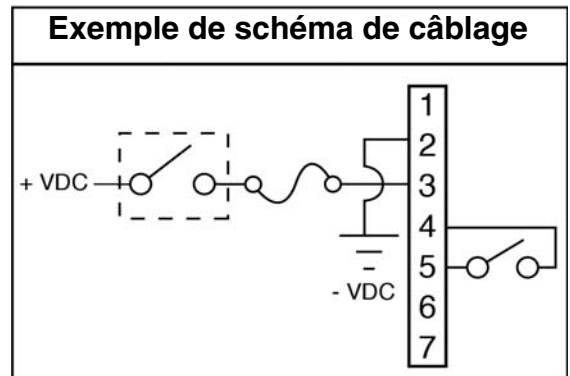
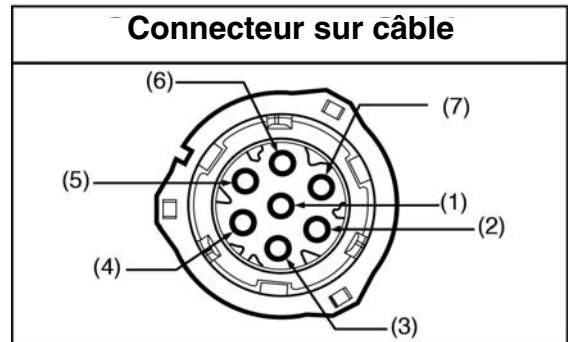
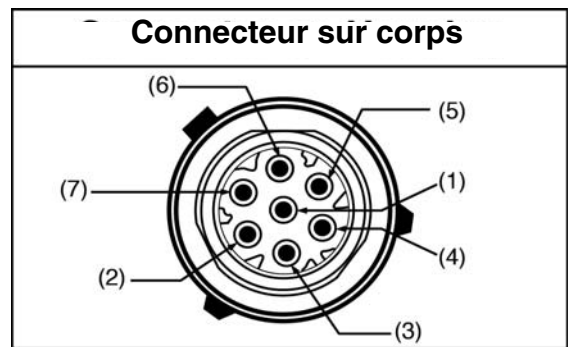
ti27631a

FIG. 8

12 VDC 24 VDC Alimentation CPC CC - 4,6 mètres (15 pieds)

Couleur des broches et des câbles connexes (FIG. 9)

Broche	Nom de broche	Couleur
1	Pas utilisé	Pas utilisé
2	-VCC	Noir
3	+VCC	Blanc
4	Pas utilisé	Pas utilisé
5	Pas utilisé	Pas utilisé
6	Pas utilisé	Pas utilisé
7	Pas utilisé	Vert



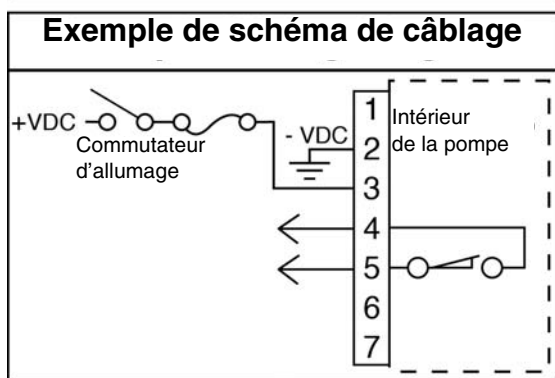
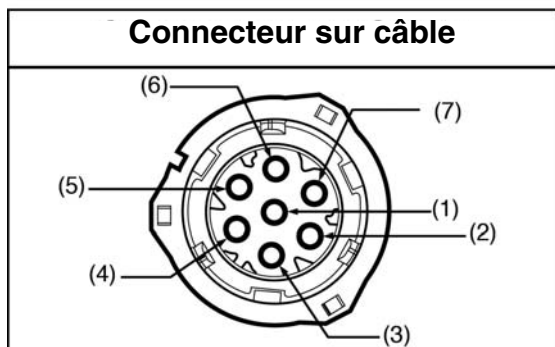
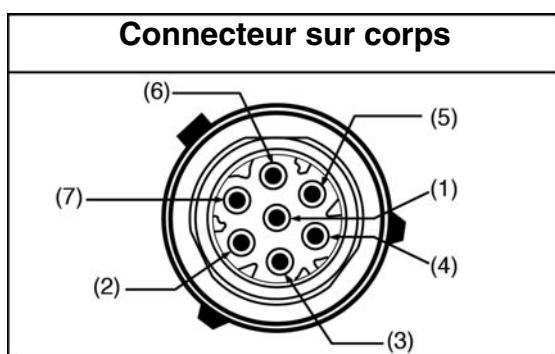
ti29557a

FIG. 9

12 VDC 24 VDC Alimentation CPC CC – avec niveau bas

Couleur des broches et des câbles connexes (Fig. 10)

Broche	Nom de broche	Couleur
1	Pas utilisé	Pas utilisé
2	-VCC	Noir
3	+VCC	Rouge
4	LL N.O.	Blanc
5	LL COM	Orange
6	Pas utilisé	Pas utilisé
7	Pas utilisé	Vert



ti29705a

Fig. 10

Sorties de bas niveau

Voir les options de sortie de bas niveau, page 25 pour une description fonctionnelle. Voir les données techniques, page 34 pour les valeurs nominales.

Broches (Fig. 11)

Broche	Nom de broche
1	Pas utilisé
2	Pas utilisé
3	LL N.O.
4	LL COM

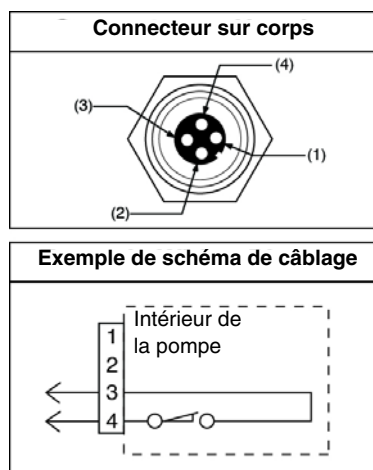


Fig. 11

Broches (Fig. 12)

Broche	Nom de broche
1	LL N.O.
2	Pas utilisé
3	LL COM
4	Pas utilisé

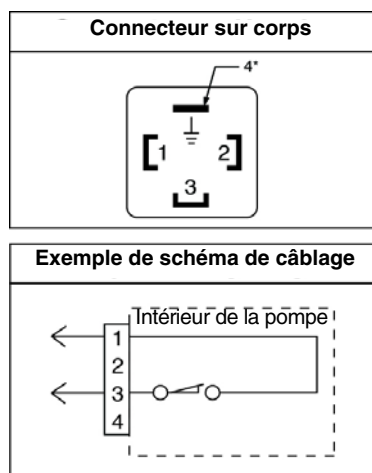


Fig. 12

Référence 124333 : Brochage de sortie de câble (M12)

Couleurs de câble (FIG. 13)

N° d'élément	Couleur
1	Brun
2	Blanc
3	Bleu
4	Noir

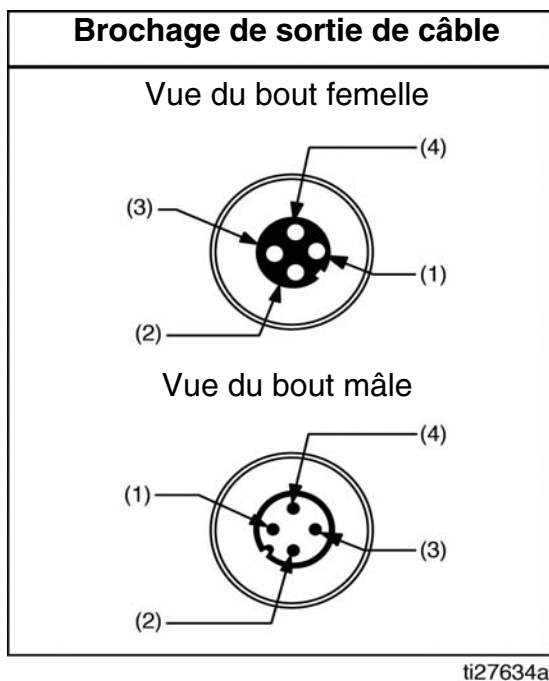


FIG. 13

Référence 124300 : Brochage de sortie à brancher sur le terrain (M12)

Couleurs de câble (FIG. 14)

N° d'élément	Couleur
1	Brun
2	Blanc
3	Bleu
4	Noir

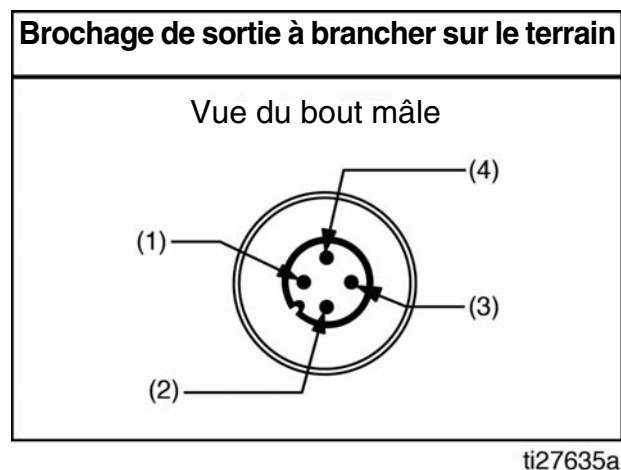


FIG. 14

Référence 124594 : Connecteur mâle Eurofast à 4 broches à brancher sur le terrain (FIG. 15)

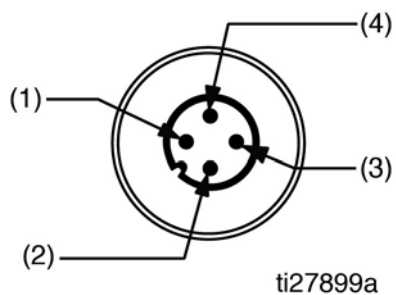


FIG. 15

Référence 124595 : Connecteur mâle Eurofast à 5 broches à brancher sur le terrain (FIG. 16)

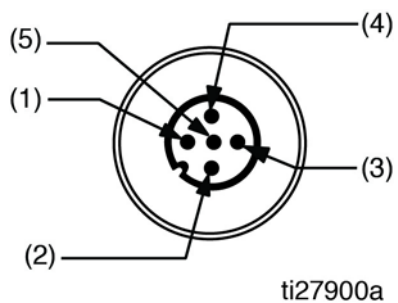


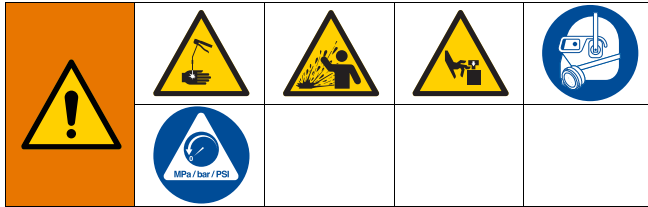
FIG. 16

Mise en place

Décompression



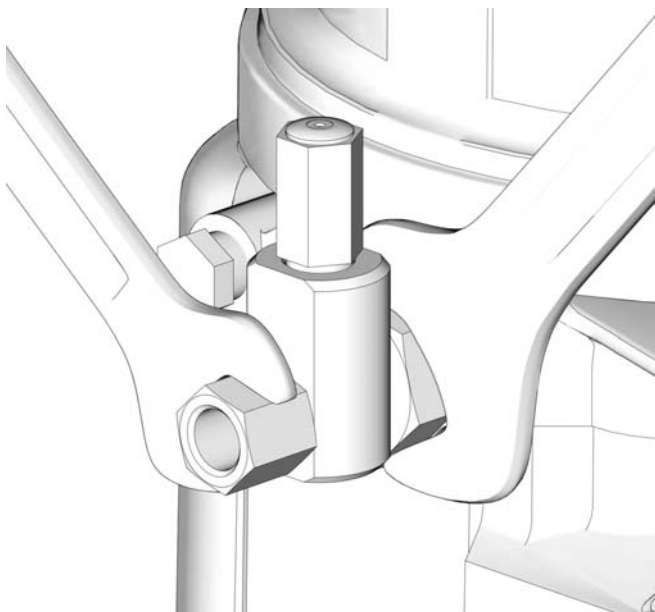
Suivre la Procédure de décompression à chaque fois que ce symbole apparaît



Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de graves blessures provoquées par du produit sous pression (comme des injections sous-cutanées), des éclaboussures de produit et des pièces en mouvement, exécuter la procédure de décompression lorsque l'on arrête de pulvériser et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

Relâcher la pression dans le système à l'aide de deux clés travaillant dans des directions opposées sur l'élément de pompe et le raccord d'élément de pompe pour **desserrer lentement le raccord uniquement** jusqu'à ce que le raccord soit desserré et qu'aucun lubrifiant ou air ne s'échappe.

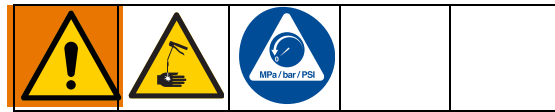
REMARQUE : Lors du desserrage du raccord d'élément de pompe, **NE PAS desserrer l'élément de pompe**. Desserrer l'élément de pompe changera le volume de sortie.



ti29082a

FIG. 17

Brancher à des raccords auxiliaires

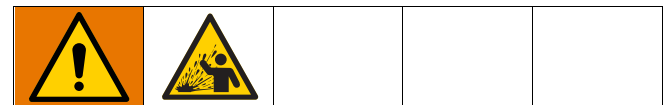


ATTENTION

Ne pas fixer un équipement sans support à des raccords auxiliaires, comme des orifices de remplissage et l'élément de pompe. Fixer un équipement sans support à ces raccords peut endommager le boîtier de manière irréparable.

- Toujours utiliser deux clés travaillant dans des directions opposées, pour raccorder quoi que ce soit à l'élément de pompe ou aux raccords auxiliaires. Voir la FIG. 17 pour un exemple.
- Serrer les raccords d'élément de pompe au couple de 50 livres-pouces (5,6 N•m).
- Lors du raccordement de l'élément de pompe dans le boîtier, serrer au couple de 50 livres-pouces (5,6 N•m).

Soupapes de décompression

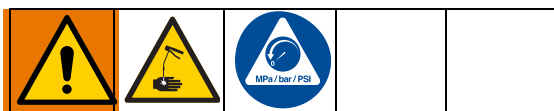


Pour éviter la surpression, qui peut entraîner une rupture de l'équipement et des blessures graves, une soupape de décompression appropriée pour le système de lubrification doit être installée à proximité de chaque sortie de la pompe pour soulager les augmentations involontaires de pression dans le système et protéger la pompe G3 contre tout dommage.

- Utiliser uniquement une soupape de décompression conçue pour une pression nominale ne dépassant pas la pression de service de tout composant installé dans le système. Consulter les données techniques, page 30.
- Installer une soupape de décompression à proximité de chaque sortie de la pompe, avant tout raccord auxiliaire.

REMARQUE : Une soupape de décompression peut être achetée chez Graco. Voir Pièces, page 32.

Régler le volume de sortie de la pompe



REMARQUE :

- Avant tout réglage du volume de la pompe, **relâcher la pression** en suivant la procédure de la page 18.
 - Utiliser uniquement les entretoises fournies par Graco pour commander le volume de sortie.
 - Il peut être nécessaire de répéter cette procédure de configuration du volume de sortie après utilisation de la pompe pour réajuster le volume de fluide distribué.
1. Utiliser une clé pour desserrer l'élément de pompe en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ne pas déposer entièrement l'élément de pompe. Faire suffisamment sortir l'élément de pompe pour faire glisser l'entretoise en avant ou en arrière (FIG. 18).

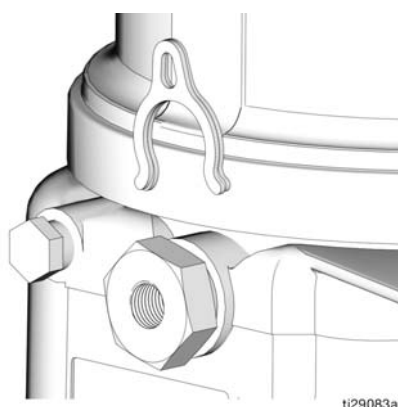


FIG. 18

2. Si nécessaire, déposer ou insérer les entretoises pour atteindre le volume de sortie de pompe exigé. Un outil peut être nécessaire pour faciliter l'enlèvement.

Le volume de pompe est commandé en n'utilisant soit aucune (0) entretoise, soit 1 ou 2 entretoises (FIG. 18).

Ne pas utiliser plus de 2 entretoises pour régler le volume de sortie.

Nombre d'entretoises	Volume de sortie/minute	
	Pouces cube	Cm cubes
2	0,12	2
1	0,18	3
0	0,25	4

3. Serrer le raccord d'élément de pompe. Serrer le raccord au couple de 50 livres-pouces (5,6 N•m).
- La quantité de volume distribué peut varier en fonction de conditions externes telles que la température du lubrifiant et la contre-pression des raccords en aval.
 - Utiliser ce réglage de volume tout en configurant le temps de marche de la pompe permettra de commander le volume de sortie.
 - Utiliser ces réglages de volume comme point de départ et régler au besoin pour assurer la distribution de lubrification souhaitée.

Charger la graisse

Pour assurer une performance optimale de la G3 :

- Utiliser uniquement des graisses de catégories NLGI no. 000 – no. 2 appropriées pour votre application, une distribution automatique et la température. Consulter le fabricant de la machine et du lubrifiant pour plus de détails.
- Le réservoir peut être rempli en utilisant une pompe manuelle, une pompe pneumatique ou une pompe de transfert électrique.
- Ne pas remplir à ras bord.
- Ne pas faire fonctionner la G3 sans que le réservoir n'y soit fixé.

ATTENTION

- Toujours nettoyer le raccord (D) (FIG. 19) avec un chiffon propre et sec avant de remplir le réservoir. La poussière et/ou des débris peuvent endommager la pompe et/ou le système de lubrification.
- Il convient de bien faire attention, pendant le remplissage du réservoir à l'aide d'une pompe pneumatique ou de transfert électrique, à ne pas pressuriser et briser le réservoir.

Modèles sans plaque d'appui :

1. Brancher le tuyau de remplissage au raccord d'admission (FIG. 19).

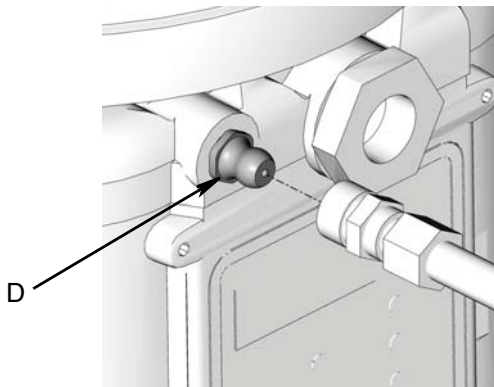


FIG. 19

2. Pour des fluides de viscosité supérieure, mettre la pompe en marche pour faire tourner la pale d'agitateur pendant le remplissage afin d'éviter la formation de poches d'air dans la graisse. Ne pas dépasser une durée de fonctionnement de 30 minutes.

Pour les modèles qui utilisent un dispositif de commande externe, démarrer la pompe conformément aux caractéristiques de votre dispositif de commande.

3. Remplir le réservoir de graisse NLGI.

REMARQUE : L'évent se trouvant à l'arrière du réservoir ne doit pas être utilisé comme un indicateur/orifice de trop-plein.

4. Déposer le tuyau de remplissage.

Modèles avec une plaque d'appui :

1. Brancher le tuyau de remplissage au raccord d'admission (FIG. 19).
2. Pour des fluides de viscosité supérieure, mettre la pompe en marche pour faire tourner la pale d'agitateur pendant le remplissage afin d'éviter la formation de poches d'air dans la graisse. Ne pas dépasser une durée de fonctionnement de 30 minutes.

Pour les modèles qui utilisent un dispositif de commande externe, démarrer la pompe conformément aux caractéristiques de votre dispositif de commande.

3. Remplir le réservoir avec de la graisse jusqu'à ce que le joint de la plaque d'appui perce l'évent (FIG. 20) et que la majorité de l'air soit expulsée du réservoir.

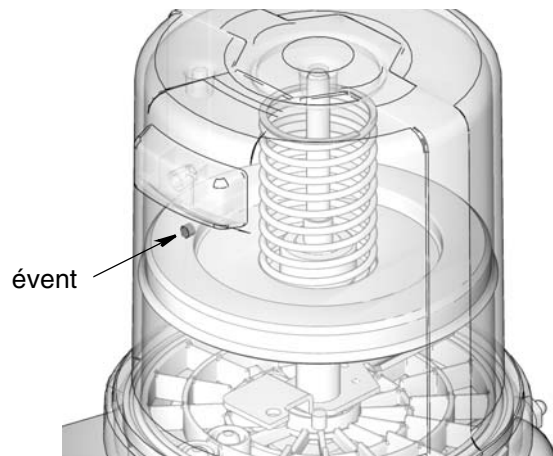


FIG. 20

REMARQUE : L'évent se trouvant à l'arrière du réservoir ne doit pas être utilisé comme un indicateur/orifice de trop-plein.

4. Déposer le tuyau de remplissage.

Changer de lubrifiant

Lors du changement de lubrifiant, toujours utiliser des produits ou lubrifiants compatibles.

5. Couper l'arrivée d'air (H) pour remplir la pompe (F).
6. Relâcher la pression de la pompe de la station de remplissage à distance en suivant la Procédure de décompression de la station de remplissage distante.

Arrêt automatique du remplissage automatique

Charger la graisse

Pour assurer une performance optimale de la G3 :

- Utiliser uniquement des graisses de catégories NLGI no. 000 – no. 2 appropriées pour votre application, une distribution automatique et la température. Consulter le fabricant de la machine et du lubrifiant pour plus de détails.
- Ne pas remplir à ras bord.
- Ne pas faire fonctionner la G3 sans que le réservoir n'y soit fixé.

ATTENTION

Il convient de bien faire attention, pendant le remplissage du réservoir à l'aide d'une pompe pneumatique ou de transfert électrique, à ne pas pressuriser et briser le réservoir.

Changer de lubrifiant

Lors du changement de lubrifiant, toujours utiliser des produits ou lubrifiants compatibles.

L'arrêt automatique du remplissage sert pour remplir le réservoir G3 dans un système de lubrification automatique. Lorsque du liquide est ajouté au réservoir, il pousse la vanne plateau jusqu'en haut du réservoir. La vanne plateau pousse ensuite la goupille de la vanne et ferme le trajet d'entrée du liquide.

Lorsque le trajet de remplissage de liquide se ferme, la ling de remplissage se met sous pression et amène la pompe de remplissage en condition de calage sous pression.

REMARQUE : L'opérateur doit surveiller le système pendant le remplissage du réservoir, pour éviter le trop-plein.



La pompe de la station de remplissage à distance cale (débit nul) lorsque le réservoir est plein, ce qui fait monter la pression du système d'alimentation à la pression de sortie maximum de la pompe de la station de remplissage. Pour éviter d'endommager l'équipement ou des blessures graves provoquées par du liquide sous pression, comme une injection dans la peau ou une blessure par éclaboussure, toujours utiliser une pompe de station de remplissage à distance avec une pression de sortie maximum de 351,6 bars (35,1 MPa ; 5100 psi) et utiliser les tuyaux d'alimentation avec une pression nominale minimum de 351,6 bars (35,1 MPa ; 5 100 psi).



RISQUE DE RUPTURE DE COMPOSANT

La pression de service maximale de chaque composant du système n'est pas nécessairement la même. Pour réduire les risques de surpression d'un composant dans le système, veiller à bien connaître la pression maximum de service de chaque composant. **Ne jamais** dépasser la pression maximum de service du composant le plus faible du système. La surpression subie par un composant peut causer une rupture, un incendie, une explosion, des dégâts matériels et des blessures graves.

Régler la pression d'entrée vers la pompe de remplissage à distance de sorte qu'aucune pièce et qu'aucun accessoire d'une conduite de produit soient soumis à une pression excessive.

Remplissage distant avec collecteur mélangeur à distance

Les lettres de repère dans les instructions suivantes se réfèrent aux schémas d'installation types, à partir de la page 8.

La vanne de remplissage sert à relâcher la pression dans la ligne de remplissage et à réinitialiser l'arrêt automatique du remplissage. Consulter le manuel d'instructions Vanne de remplissage 333393. La vanne de remplissage Graco, référence 77X542 est disponible. Consulter son distributeur Graco agréé.

1. Sortir et maintenir le bouton de décompression (T) suffisamment longtemps pour relâcher la pression de ligne entre le Collecteur mélangeur (N) et la vanne d'arrêt d'auto-remplissage (B).
2. Vérifier que la broche d'arrêt d'auto-remplissage (B) est baissée, ce qui indique qu'elle est réinitialisée (FIG. 21).

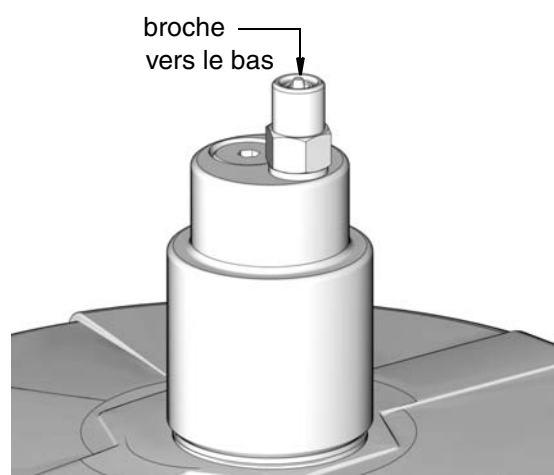


FIG. 21

ti28218a

3. Retirer le couvercle jaune du manchon de raccordement de remplissage (M).
4. Raccorder le tuyau d'alimentation (J) entre la pompe de la station de remplissage à distance (F) et le port du manchon de raccordement de remplissage marqué d'un "I".
5. Démarrer la pompe de la station de remplissage à distance (F).
6. Lorsque le réservoir G3 (D) est rempli :
 - la pompe de la station de remplissage à distance (F) cale (débit nul),
 - la broche d'arrêt d'auto-remplissage (B) est soulevée, comme montré à FIG. 22.
 - le manomètre (R) se soulève jusqu'à la pression de service de la pompe de remplissage.

REMARQUE : Si la pompe ne cale pas (débit nul), il y a une fuite dans le système.

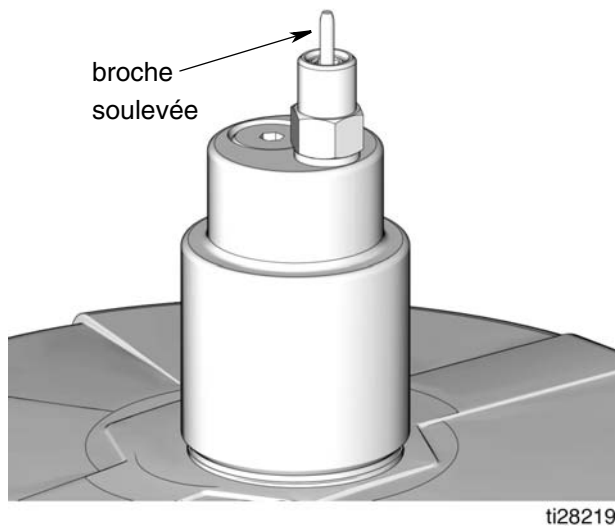


FIG. 22

7. Arrêter la pompe de la station de remplissage à distance (F).
8. Sortir et maintenir le bouton de décompression (T) suffisamment longtemps pour relâcher la pression de ligne entre le Collecteur mélangeur (N) et la vanne d'arrêt d'auto-remplissage (B) et entre la pompe de la station de remplissage à distance (F) et le collecteur mélangeur (N).

REMARQUE : La durée nécessaire pour l'évacuation dépend du type de système et de l'installation. Dans certaines installations, il peut être nécessaire de répéter l'étape 8 pour s'assurer que la pression est relâchée.

9. Débrancher le tuyau d'alimentation (J) au manchon de raccordement de remplissage (M).
10. Replacer le couvercle jaune sur le manchon de raccordement de remplissage (M).

Remplissage distant sans collecteur mélangeur à distance

Les lettres de repère dans les instructions suivantes se réfèrent aux schémas d'installation types, à partir de la page 8.

1. Une vanne de décompression du tuyau d'alimentation (Y) et un trop-plein (W) (pour recueillir le liquide en trop qui s'écoule pendant la décompression) **doivent** être installés dans un endroit facilement accessible entre la pompe de la station de remplissage à distance (F) et la vanne d'arrêt d'auto-remplissage (B). La vanne de décompression sert à relâcher la pression dans la ligne de remplissage et à réinitialiser l'arrêt automatique du remplissage. Voir Installation type à partir de la page 9.

Un Kit de décompression : 247902 est disponible auprès de Graco. Contacter son distributeur local ou le service clients de Graco pour plus d'informations sur ce kit.

2. Raccorder le tuyau d'alimentation (J) au branchement rapide (V).
3. Mettre en route la pompe de la station de remplissage à distance (F) et remplir le réservoir G3 (D) jusqu'à ce que la broche sur la vanne d'auto-remplissage se soulève, comme montré à la FIG. 23. La pression dans la pompe de remplissage (F) s'accumule et la pompe cale.

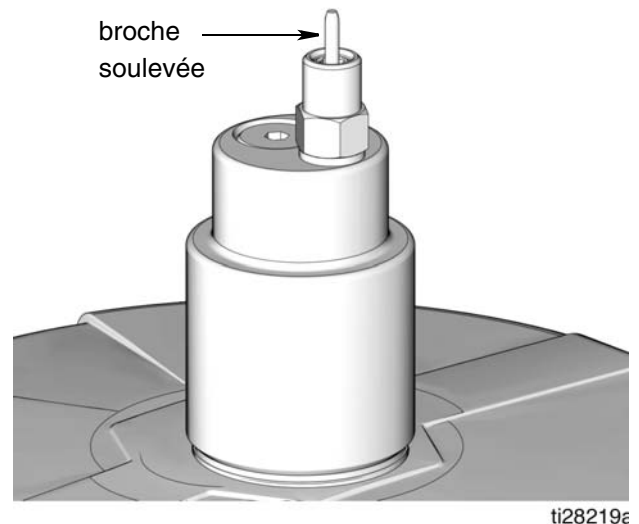


FIG. 23

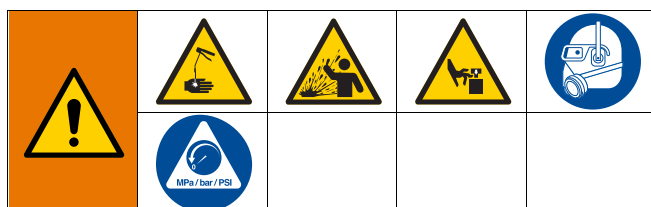
4. Couper l'arrivée d'air (H) vers la pompe (F).
5. Relâcher la pression de la pompe de la station de remplissage à distance en suivant la Procédure de décompression de la station de remplissage distante :

Décompression de la station de remplissage à distance

Les lettres de repère dans les instructions suivantes se réfèrent aux schémas d'installation types, à partir de la page 8.



La procédure de décompression suivante ne sert qu'avec la vanne de d'arrêt d'auto-remplissage, pour relâcher la pression de la station de remplissage à distance et de la ligne d'alimentation en lubrifiant.



Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de graves blessures provoquées par du produit sous pression (comme des injections sous-cutanées), des éclaboussures de produit et des pièces en mouvement, exécuter la procédure de décompression lorsque l'on arrête de pulvériser et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

- a. Pour relâcher la pression entre la pompe de remplissage (F) et l'arrêt d'auto-remplissage (B), ouvrir la vanne à bille (bv) (FIG. 24). La pression sera relâchée et le liquide en trop s'écoulera du tuyau de vidange (L) et ira dans le trop-plein de lubrification (W).

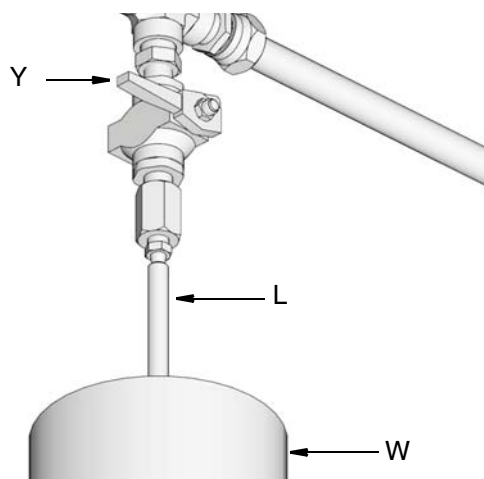


FIG. 24:

- b. Fermer la vanne de décompression du tuyau d'alimentation (Y) quand la pression est relâchée.
6. Débrancher le tuyau d'alimentation (J) du branchement rapide (V).

Remplir l'unité d'huile

- Utiliser uniquement des huiles adaptées à votre application, à la distribution automatique et à la température de fonctionnement de l'équipement. Consulter le fabricant de la machine et du lubrifiant pour plus de détails.
- Le réservoir peut être rempli en utilisant une pompe manuelle, une pompe pneumatique ou une pompe de transfert électrique.
- Ne pas trop remplir (FIG. 25).
- Ne pas faire fonctionner la G3 sans que le réservoir n'y soit fixé.
- N'utiliser que des huiles d'une viscosité d'au moins 40 cSt.

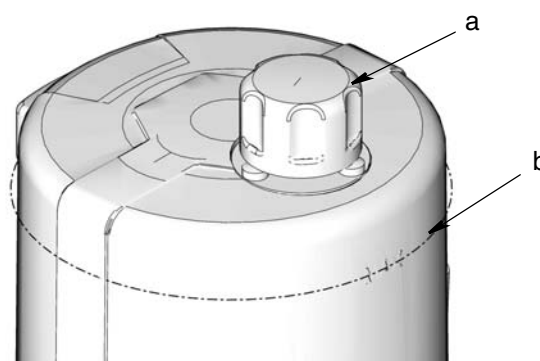


FIG. 25

1. Déposer le capuchon de remplissage (a).
2. Verser l'huile dans le réservoir jusqu'au repère de remplissage (b).
3. Remettre le capuchon de remplissage en place. Bien serrer le capuchon à la main.

Amorçage

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire d'amorcer la pompe à chaque fois que la pompe est remplie de lubrifiant.

La pompe doit uniquement être amorcée à sa première utilisation ou si elle est complètement à sec.

1. Desserrer le raccord d'élément de pompe (FIG. 26).

REMARQUE : Lors du desserrage du raccord d'élément de pompe, NE PAS desserrer l'**élément de pompe**. Desserrer l'élément de pompe changera le volume de sortie

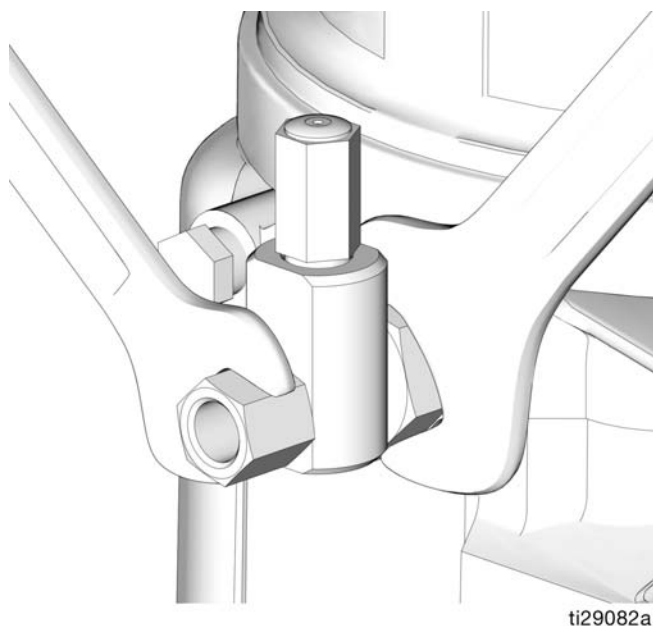


FIG. 26

2. Faire fonctionner la pompe uniquement jusqu'à ce que le lubrifiant sortant du raccord d'élément ne contienne plus d'air (FIG. 27).

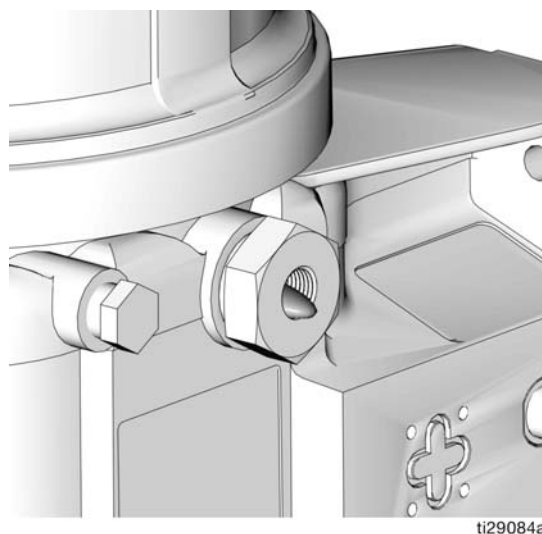


FIG. 27

3. Serrer le raccord d'élément de pompe à l'aide de deux clés travaillant dans des directions opposées (FIG. 26).

Fonctionnement de la pompe

La pompe G3 peut être commandée à l'aide d'une source d'alimentation électrique et d'un dispositif de commande externes fournis par l'utilisateur.

Se reporter aux schémas d'installation type figurant à la page 8 pour un emplacement correct des fusibles et du câble relié à la terre de la pompe.

REMARQUE :

- En cas d'utilisation d'une source d'alimentation électrique et d'un dispositif de commande externes, le temps de marche (fonctionnement) de la pompe doit être réglé de façon à ne pas dépasser 30 minutes.
- Dans la plupart des cas, le temps d'arrêt (repos) de la pompe doit être deux fois plus long que le temps de marche (fonctionnement) de la pompe. Si d'autres temps de marche/arrêt sont nécessaires, demander l'aide du service clientèle de Graco.

Option de sortie de bas niveau

Certaines pompes G3 sans dispositifs de commande comprennent une option de sortie de bas niveau. Elle peut être configurée avec un connecteur M12 dans les zones correspondant au code régional « G », ou avec un connecteur DIN dans les zones correspondant au code régional « K ». (Voir Comprendre le numéro de modèle, page 4.) Le signal de faible niveau est contrôlé par les BROCHES 3 et 4. Pour toutes informations sur les emplacements et le câblage des BROCHES 3 et 4, voir le schéma des sorties de bas niveau, page 15.

REMARQUE : Un avertissement de bas niveau est déclenché quand le dispositif de commande détecte que les BROCHES 3 et 4 se sont momentanément fermées.

Pompes à graisse

Quand le niveau de graisse atteint un niveau bas d'avertissement, les BROCHES 3 et 4 se ferment momentanément (1 fois par révolution de pale), ce qui envoie le signal au dispositif de commande selon lequel le liquide a atteint un niveau bas.

Pour s'assurer de la présence d'un état de bas niveau, trois éléments déclencheurs d'avertissement de bas niveau ou plus doivent être détectés dans un intervalle inférieur ou égal à une minute.

Consulter la FIG. 28 pour une illustration d'une réponse de sortie de bas niveau type à un bas niveau de graisse.

Réponse de sortie de bas niveau type à un bas niveau de liquide dans des modèles à graisse

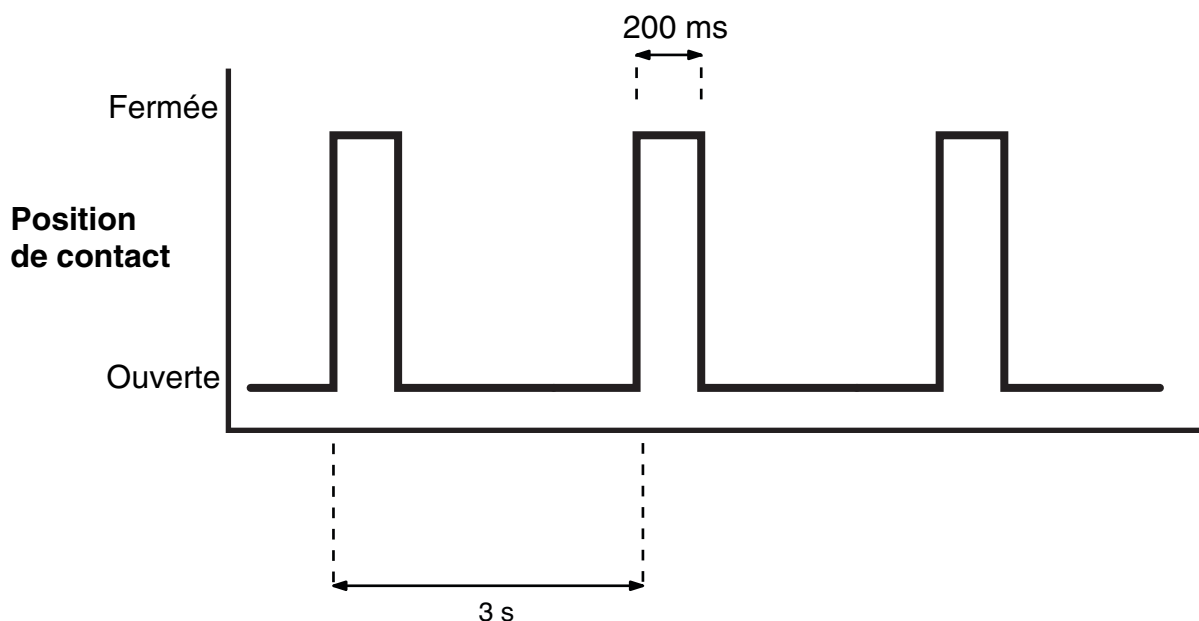


FIG. 28

Pompes hydrauliques

Quand le niveau d'huile atteint un niveau bas d'avertissement, les BROCHES 3 et 4 se ferment, ce qui envoie le signal au dispositif de commande selon lequel le liquide a atteint un niveau bas.

Afin de s'assurer qu'un état de faible niveau a bien été atteint, le déclencheur de faible niveau doit être détecté pendant 10 secondes sans interruption.

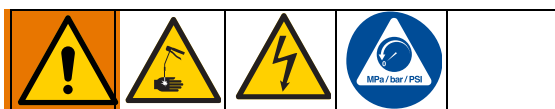
Consulter la FIG. 29 pour une illustration d'une réponse de sortie de bas niveau type à un bas niveau d'huile.

Réponse de sortie de bas niveau type à un bas niveau de liquide



FIG. 29

Dépannage

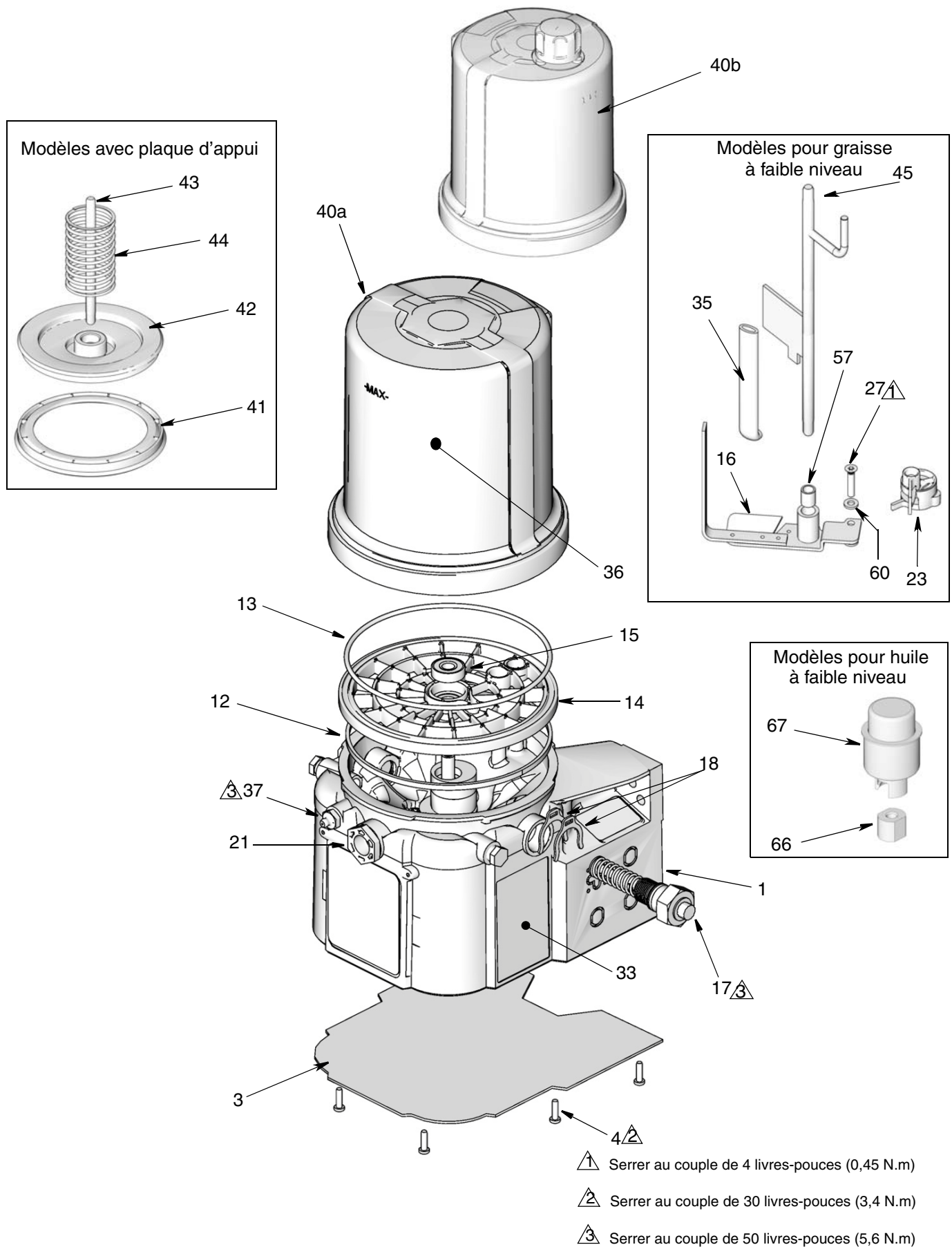


Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas	Câblage desserré/incorrect	Consulter les instructions d'installation, page 7.
L'appareil ne s'allume pas (modèles CC uniquement)	Déclenchement d'un fusible externe dû à la panne d'un composant interne	Contacter le service à la clientèle de Graco.
	Déclenchement d'un fusible externe dû au pompage de lubrifiant de temps non froid par temps froid -13°F (-25°C)	Remplacer le lubrifiant par un lubrifiant pouvant être pompé et adapté aux conditions environnementales et à l'application. Remplacer le fusible.
L'appareil ne s'allume pas (modèles CA uniquement)	Déclenchement d'un fusible d'alimentation électrique interne dû à une défaillance de l'alimentation électrique	Contacter le service à la clientèle de Graco.
Le lubrifiant passe à travers le joint se trouvant au fond du réservoir	Les languettes de retenue du réservoir sont fissurées ou cassées	Remplacer le réservoir.
	Le réservoir est mis sous pression pendant le remplissage	Veiller à ce que l'évent ne soit pas bouché. Si le problème persiste, demander l'aide du service clientèle de Graco ou de votre distributeur Graco local.
L'unité ne pompe pas pendant le cycle ON mais l'automate externe fonctionne	Moteur défectueux	Remplacer l'appareil.
La plaque d'appui ne descend pas	De l'air est emprisonné dans le réservoir entre la plaque d'appui et le lubrifiant.	Ajouter du lubrifiant en suivant les instructions de Charger la graisse, page 19. S'assurer que l'air est purgé.
Il faut plusieurs minutes à la pompe avant de commencer à pomper en fonction du paramètre de volume de pompe maximum (aucune entretoise de réglage de course installée)	Pompage de lubrifiant de temps non froid par temps froid -13°F (-25°C)	Ajouter une entretoise de réglage de course et régler le temps de cycle de lubrification pour prendre en compte la différence du volume de pompe par course.
Dans un système à injecteur sans rétroaction de capteur, l'appareil ne s'évacue pas correctement	La soupape d'évacuation doit être configurée	Régler le calage de la commande de vanne cent externe.
Après câblage et installation de l'équipement, la pompe ne fonctionne pas	Pompe câblée à l'envers	Recâbler la pompe. Voir les schémas de câblage et d'installation, page 13

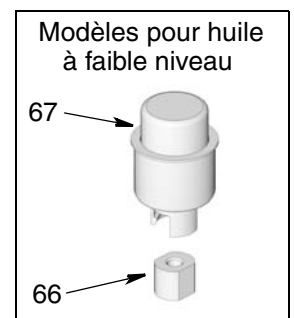
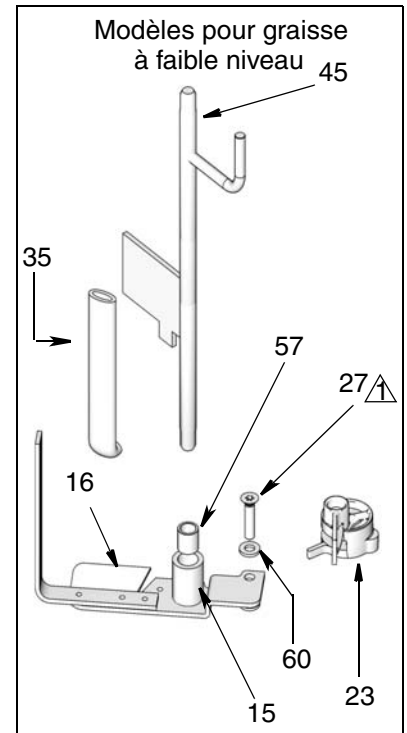
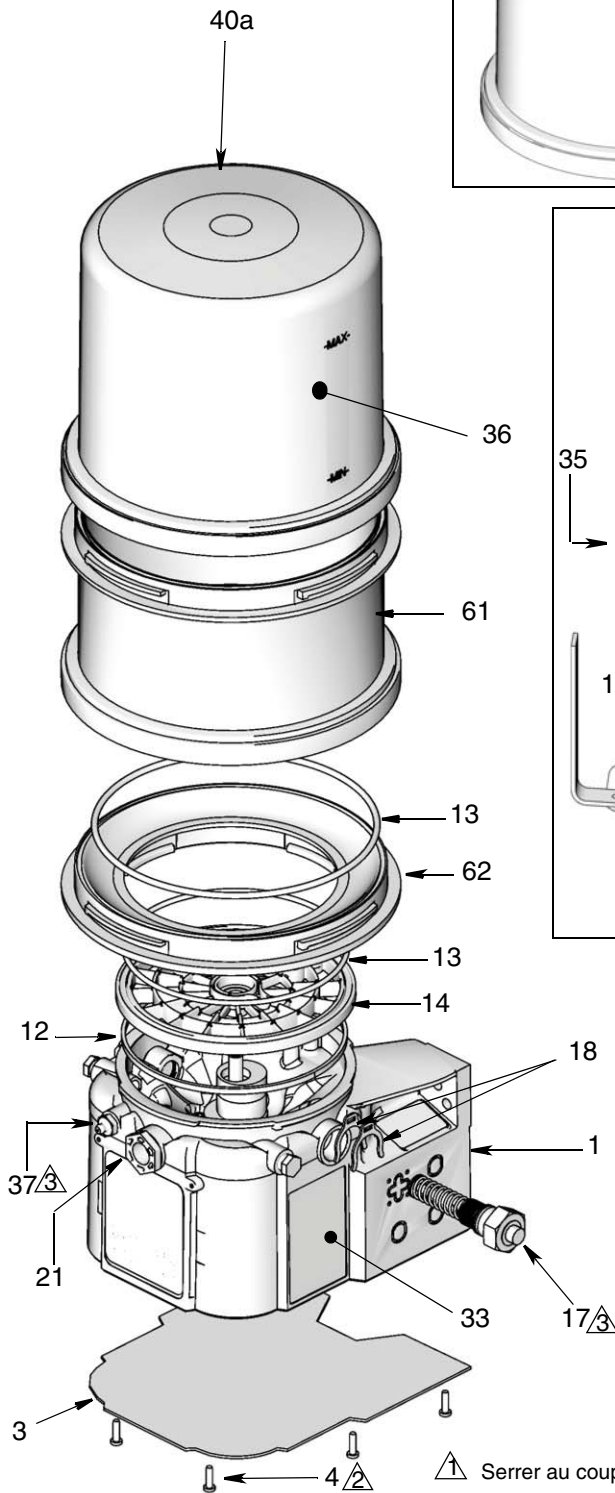
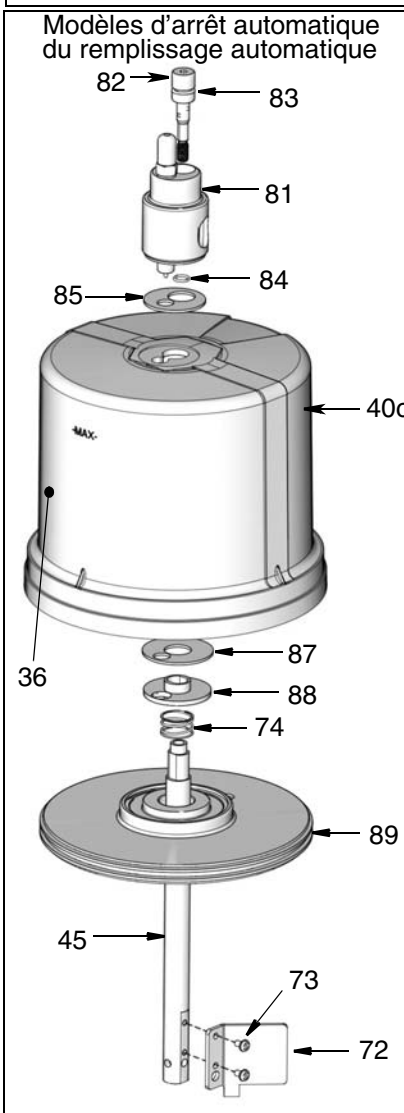
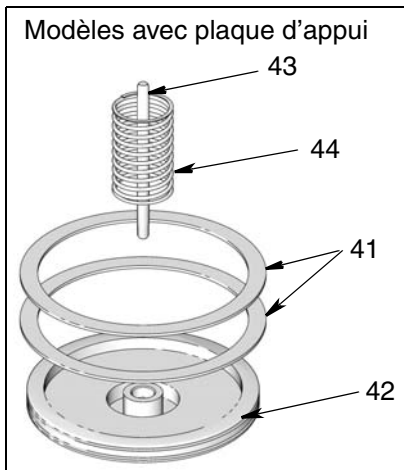
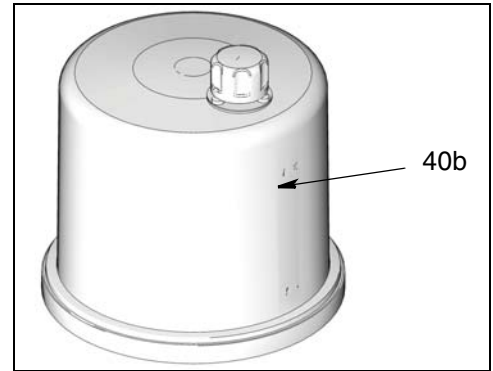
Maintenance

Fréquence	Composant	Maintenance nécessaire
Tous les jours et lors du remplissage	Raccords de remplissage	Maintenir tous les raccords propres en les essuyant avec un chiffon sec et propre. La poussière et/ou des débris peuvent endommager la pompe et/ou le système de lubrification.
Tous les jours	L'appareil de la pompe G3 et le réservoir	Maintenir l'appareil et le réservoir de la pompe propres à l'aide d'un chiffon sec et propre.
Tous les mois	Faisceau de câbles externe	Vérifier que les faisceaux de câbles externes soient sécurisés.

Pièces - Modèles 2 litres



Pièces - Modèles 4 litres et plus



- Serrer au couple de 4 livres-pouces (0,45 N.m)
- Serrer au couple de 30 livres-pouces (3,4 N.m)
- Serrer au couple de 50 livres-pouces (5,6 N.m)

Pièces

Rep.	Réf.	Description	Qté
1		BASE, boîtier à trois pompes	1
3	278142	COUVERCLE, fond, avec joint	1
4	115477	VIS, mach, vis Torx à tt cyl. large	9
12	127079	BAGUE DROITE, comprise dans les kits 571042, 571069, 571179	1
13	124396	JOINT TORIQUE, 258, compris dans les kits 571042, 571044, 571045, 571069, 571179	2
14		PLAQUE, élévatrice	1
15		PALIER, bille	1
16		PALE, d'agitateur, modèles de 2 litres sans plaque d'appui, comprise dans le kit 571044	1
		PALE, d'agitateur, modèles de 4 litres ou plus sans plaque d'appui	1
		PALE, d'agitateur, modèles de 2 litres avec plaque d'appui, comprise dans le kit 571045	1
		PALE, d'agitateur, modèles de 4 litres et plus avec plaque d'appui	1
17		POMPE, élément, comprise dans le kit 571041	1
18	16F368	ENTRETOISE, réglage de course, compris dans le kit 571041	2
21	278296	FICHE, pompe, 3/4-16	2
23❖	278136	PALE, bas niveau	1
27	123025	VIS, M6	1
33▲	16A579	ÉTIQUETTE, sécurité	1
35		RACLEUR, d'agitateur, modèles sans plaque d'appui, compris dans le kit 571044	1
		RACLEUR, d'agitateur, modèles avec plaque d'appui, compris dans le kit 571045	1
36		ÉTIQUETTE, marque	1
37	123741	RACCORD, embout de graissage, graisse, non compris dans les modèles à huile	1
40a	24E984	RÉSERVOIR, 2 litres, graisse, compris dans les kits 571042, 571069	1
40b	16G021	RÉSERVOIR, 2 litres, huile, compris dans le kit 571179	1

Rep.	Réf.	Description	Qté
40a	24B702	RÉSERVOIR, 4 litres, graisse, compris dans le kit 571183	1
40b	16G020	RÉSERVOIR, 4 litres, huile, compris dans le kit 571182	1
40c	17F484	RÉSERVOIR, 4 litres, AFSO G3	1
41	278139	JOINT, plaque d'appui, modèles 2 litres	1
	16F472	JOINT, plaque d'appui, modèles 4 litres	2
42		PLATEAU, suiveur	1
43		RACLEUR, plaque d'appui	1
44		RESSORT, compression	1
45†	24D838	DÉFLECTEUR, bas niveau, 2 litres	1
	24E246	DÉFLECTEUR, bas niveau, 4 litres	1
	24F836	DÉFLECTEUR, bas niveau, 8 litres	1
	24F923	DÉFLECTEUR, bas niveau, 12 litres	1
	24F924	DÉFLECTEUR, bas niveau, 16 litres	1
	24F836	DÉFLECTEUR, bas niveau, 8 litres, AFSO	1
57	117156	PALIER, manchon	1
58▲	196548	ÉTIQUETTE	1
60	16D984	RONDELLE, modèles à bas niveau	2
61	278135	RÉSERVOIR, zone médiane (voir quantité par taille / modèle ci-dessous)	
		Modèles 8 litres	1
		Modèles 12 litres	2
	Modèles 16 litres	3	
62	278134	ADAPTATEUR, réservoir, modèles 4 litres et plus	1
66		ÉCROU, huile	1
67	24N806	FLOTTEUR, modèles à huile	1
72		PLAQUE, déflecteur, bas niveau	1
73		VIS, mécanique	2

Rep.	Réf.	Description	Qté
74		RESSORT, plaque, vanne, réinitialiser	1
81		VANNE, AFSO	1
82		BOULON, montage	1
83		JOINT, joint torique	1
84		JOINT, joint torique	1
85		JOINT, supérieur, réservoir	1
87		JOINT, inférieur, réservoir	1
88		ENTRETOISE, joint, base	1
89		PLATEAU, vanne	1
200	127783	CÂBLE, 15 pieds, SOOW avec 7 pos, 3 broches, 90 degrés (voir Schéma de câblage, page 14)	1
	16U790	CÂBLE, DIN, vers fils volants (voir Schéma de câblage, page 13)	1
201	124300	CÂBLE, M12, 15 pieds, 4 fils, simple mâle à fils volants (voir Schéma de câblage, page 16)	1
	124333	CÂBLE, M12, 15 pieds, 4 fils, simple mâle à femelle (voir Schéma de câblage, page 16)	1
202	124301	CONNECTEUR, Eurofast, fem., simple, 4 broches	1
	124594	CONNECTEUR, Eurofast, 4 broches (voir Schéma de câblage, page 17)	1
	124595	CONNECTEUR, Eurofast, 5 broches (voir Schéma de câblage, page 17)	1

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

❖ Commander également la réf. 27, pièce n° 123025 et la réf. 60, pièce n° 16D984

† Commander également la réf. 57, pièce n° 117156 lorsque vous commandez cette pièce.

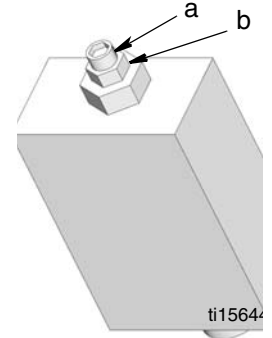
Souppes de décompression

Informations importantes relatives à la soupape de décompression 16C807.

◆ La soupape de décompression 16C807 peut **uniquement être utilisée dans la pompe G3.**

Elle n'est pas destinée à être utilisée avec d'autres produits.

La soupape de décompression utilise une vis de réglage de pression (a) pour définir le point de détente. **Elle n'est pas conçue comme un moyen de relâcher la pression pendant le fonctionnement normal**, mais comme une mesure protectrice en cas de hausse inattendue de la pression dans le système. Ne pas utiliser cette soupape de décompression comme un moyen de relâchement de pression dans le cadre du fonctionnement de cycle normal et quotidien.



a = vis de réglage
b = écrou de verrouillage

La vis de réglage de pression doit être réglée périodiquement. À chaque fois que la soupape est définie/réglée (en fonction du point de réglage), il est important de s'assurer que la soupape ne touche pas le fond et qu'il reste au moins ½ tour de réglage. Ceci est déterminé en tournant la vis (a) de ½ tour, puis en la tournant de nouveau dans le sens inverse.

REMARQUE : Tourner la vis de réglage (a) dans le sens des aiguilles d'une montre fait augmenter la pression.

Réf.	Description	Qté
16C807◆	SOUPAPE, décompression, 500-3500 psi (3,44 MPa ; 34,4 bars - 24,1 MPa ; 241 bars), pression de consigne 3000 psi ± 10 % (20,68 MPa ; 206,8 bars ± 10 %), comprise dans le kit 571028	1
563156	SOUPAPE, décompression, 51,71 bars (5,17 MPa ; 750 psi)	1
563157	SOUPAPE, décompression, 68,95 bars (6,89 MPa ; 1000 psi)	1
563158	SOUPAPE, décompression, 103,42 bars (10,34 MPa ; 1500 psi)	1
563159	SOUPAPE, décompression, 137,89 bars (13,78 MPa ; 2000 psi)	1
563160	SOUPAPE, décompression, 172,36 bars (17,23 MPa ; 2500 psi)	1
563161	SOUPAPE, décompression, 206,84 bars (20,68 MPa ; 3000 psi)	1

Kits d'installation et de réparation

Kit n°	Description	Numéro du manuel
571026	KIT, raccord de sortie, 3 pompes	3A0523
571063	KIT, raccord de sortie, 2 pompes	
571028	KIT, retour au réservoir PTN, comprend la soupape de décompression 16C807	3A0525
571071	KIT, retour au réservoir BSPP, comprend la soupape de décompression 16C807	
24M478	KIT, soupape d'évacuation, 12 volts CC, PTN DEU	3A0526
24M479	KIT, soupape d'évacuation, 24 volts CC, NO, PTN DEU	
24M480	KIT, soupape d'évacuation, 115 volts CC, NO, PTN, DIN	
24N182	Kit, soupape d'évacuation, 230 VCA	
571036	KIT, couvercle avec étiquette « G »	S/O
571041	KIT, élément de pompe, comprend la réf. 17, 18, 33	3A0533
571042	KIT, réparation, réservoir 2 litres, comprend la réf. 13, 36, 40	3A0534
571069	KIT, réparation, réservoir 2 litres, pour modèles avec plaque d'appui, comprend la réf. 13, 36, 40	
571044	KIT, recharge, pale, 2 litres, pour modèles sans plaque d'appui, comprend la réf. 13, 16, 35, 57	3A0535
571045	KIT, recharge, pale, 2 litres, pour modèles avec plaque d'appui, comprend les réf. 13, 16, 35, 40a, 42, 57	
571046	KIT, recharge, pale, 4-16 litres, pour modèles sans plaque d'appui, comprend la réf. 13, 16, 35, 57	
571047	KIT, recharge, pale, 4 litres, pour modèles avec plaque d'appui, comprend la réf. 13, 16, 35, 57	
571058	KIT, adaptateur de sortie, PTN	3A0522
571070	KIT, adaptateur de sortie, BSPP	

Kit n°	Description	Numéro du manuel
571060	KIT, remplissage, embout de graissage, étanche	S/O
571179	KIT, réparation, réservoir d'huile, modèles 2 litres, comprend les réf. 13, 36, 40b	3A0534
571182	KIT, réparation, réservoir d'huile, modèles 4 litres, comprend les réf. 13, 36, 40b	
571183	KIT, réparation, réservoir, graisse, modèles 4 litres, comprend les réf. 13, 36, 40b	
127685	BAGUE, fixation, pour connecteur CPC	S/O

Kits de conversion de réservoir

Kit n°	Description	Numéro du manuel
571155	KIT, conversion réservoir, 4 litres	3A1260
571156	KIT, conversion réservoir, 8 litres	
571157	KIT, conversion réservoir, 12 litres	
571158	KIT, conversion réservoir, 16 litres	

Fusibles

Réf.	Description	Qté
571039	FUSIBLE, 12 volts CC	1
571040	FUSIBLE, 24 volts CC	1

Données techniques

Pression de sortie de la pompe	351,6 bars (35,1 MPa ; 5100 psi)
Pression d'entrée de remplissage	344,7 bars (34,4 MPa ; 5000 psi)
Alimentation	
100-240 V CA	88 - 264 V CA ; courant de 0,8 A, alimentation de 90 VA, 47/63 Hz, monophasé, rotor avec appel/verrouillé, 40 A max. (1 ms)
12 VCC	9 - 16 V CC; 5 A, 60 W, rotor avec appel/verrouillé de 12 A
24 VCC	18 - 32 V CC ; courant de 2,5 A, 60 W, rotor avec appel/verrouillé de 6 A
Sorties – bas niveau (contact sec)	
Régime nominal de contact	10 watts maximum
Régime nominal d'interrupteur	200 V CC maximum
Courant de commutation	0,5 A maximum
Courant porteur	1,2 A maximum
Liquide	
Modèles de pompe à graisse	Graisse NLGI n° 000 à n° 2
Modèles à huile	Huile d'au moins 40 cSt.
Pompes	Jusqu'à 3
Sortie de pompe	0,12 in. ³ (2 cm ³) / minute par sortie - 2 entretoises 0,18 in. ³ (3 cm ³) / minute par sortie - 1 entretoise 0,25 in. ³ (4 cm ³) / minute par sortie - 0 entretoise
Sortie de la pompe	1/4-18 NPSF S'accouple avec des raccords mâles 1/4-18 PTN
Taille de réservoir	2, 4, 8, 12, 16 litres
Qualification IP	IP69K
Températures ambiantes	-40°F à 158°F (-40°C à 70°C)
Poids (sec – comprend le cordon d'alimentation et la prise)	
Sans plaque d'appui	13,3 lbs. (6,03 kg)
Avec plaque d'appui	14,2 lbs. (6,44 kg)
Pièces en contact avec le produit de pulvérisation	nylon 6/6 (PA), polyamide amorphe T5004-060, acier galvanisé, acier au carbone, acier allié, acier inoxydable, caoutchouc nitrile (buna-N), bronze, alnico nickelé, acétal à lubrification chimique, aluminium, PTFE
Caractéristiques sonores	<60 dB

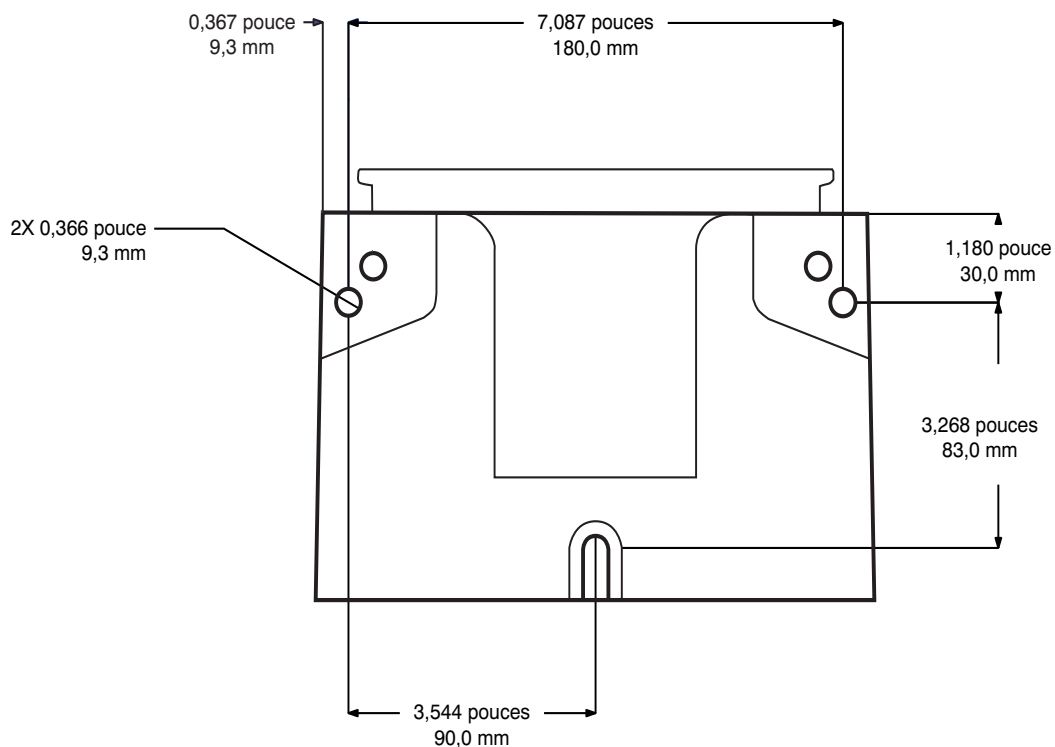
Dimensions

Modèle	Hauteur		Largeur		Profondeur	
	Pouces	cm	Pouces	cm	Pouces	cm
2L	13,25	33,65	8,00	20,32	9,00	22,86
4L	14,50	36,83	9,25	23,50	10,00	25,40
8L	18,50	47,00	9,25	23,50	10,00	25,40
12L	23,00	58,42	9,25	23,50	10,00	25,40
16L	27,50	69,85	9,25	23,50	10,00	25,40

Configuration du montage

(Pour une configuration de montage correcte, choisir soit l'option 1, soit l'option 2). Voir le modèle réf. 126916.

Option 1



Option 2

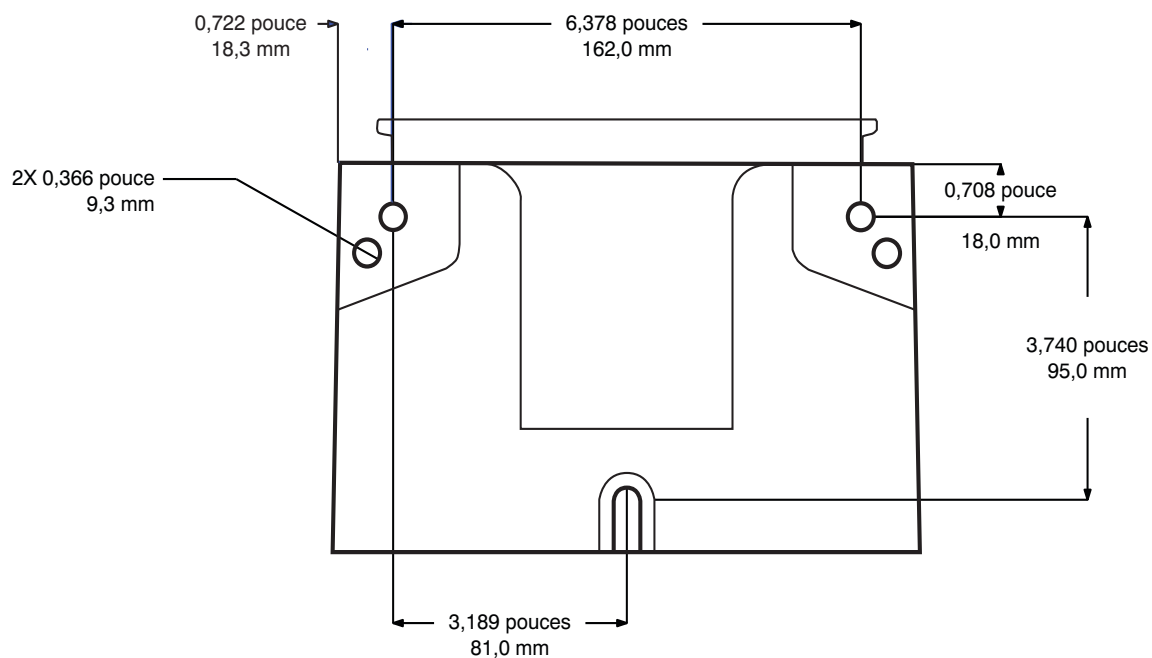


FIG. 30

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dû à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dû à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'examen de l'équipement n'indique aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS PAS FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyaux, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations à propos de Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, consulter le site www.graco.com.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter son distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6928 ou **appel gratuit** : 1-800-533-9655, **Fax** : 612-378-3590

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 332291

Graco Headquarters : Minneapolis

International Offices : Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2013, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

mai 2017